

Proximity® Sensing Technology - Deck Mount Faucet

Technologie de détection Proximity^{MD} - Robinet monté sur comptoir

Tecnología de detección Proximity® - Grifos de montaje en superficies

MODEL CONFIGURATIONS

CONFIGURATIONS DU MODÈLE

CONFIGURACIONES DEL MODELO

590-PALGHDF-HW

Mounting

- 0 - Single Hole Mount
- 1 - 4" (102 mm) Cover Plate
- 2 - 8" (203 mm) Cover Plate

Installation

- 0 - Installation monotrou
- 1 - Plaque de finition 4 po (102 mm)
- 2 - Plaque de finition 8 po (203 mm)

Montaje

- 0: Montaje con un solo orificio
- 1 - Placa de cubierta 4" (102 mm)
- 2 - Placa de cubierta 8" (203 mm)

Power Option

- Blank - Battery Operated (Default)
- HW - Hardwire Operated
- PI - Plug-in Power Supply
- LP - Less Power

Option d'alimentation

- Sans - Fonctionnement à piles (par défaut)
- HW - Fonctionnement filé
- PI - Alimentation électrique enfichable
- LP - Sans alimentation

Opción de alimentación

- En blanco - Funciona con batería (por defecto)
- HW - Funciona con conexión eléctrica
- PI - Fuente de alimentación enchufable
- LP - Menos potencia

590-PALGHDF



591-PALGHDF

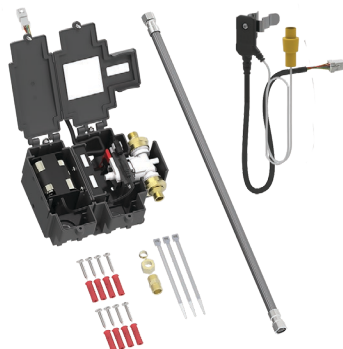


592-PALGHDF



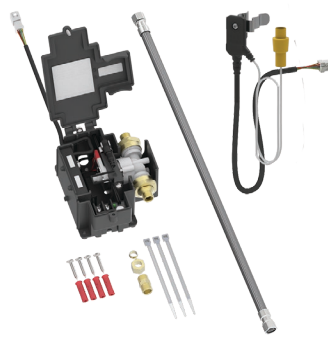
Battery Operated

Fonctionnement à piles
Funciona con baterías



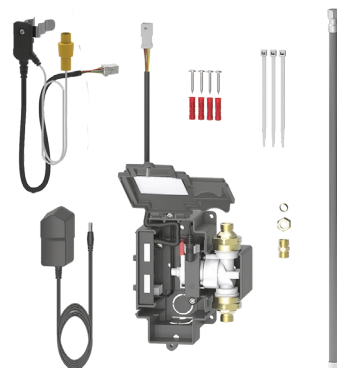
Hardwire Operated

Fonctionnement filé
Modelo con conexión eléctrica



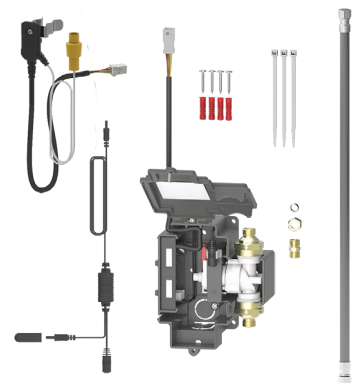
Plug-in Power Supply

Alimentation électrique enfichable
Fuente de alimentación enchufable



Less Power

Sans alimentation
Menos potencia



PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.

VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.

DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

Table of Contents

Pre-Installation Information	5
You May Need	5
Technical Data	6
Components for Control Box Installations	9
Faucet Installation	11
Step 1. Sink/Counter Top Preparation (see Figure 1)	11
Step 2. 590-PALGHDF Installation (see Figure 2)	12
Step 3. 591-PALGHDF and 592-PALGHDF Installation - 3 Hole (see Figure 3)	13
Step 4. Flush Water Supply Lines (see Figure 4)	14
Control Box Installation	15
Step 1. Surface Mount Control Boxes Install (see Figure 5)	15
Step 2. Faucet Assembly Connection To Surface Mount Box (see Figure 6)	16
Step 3. Battery Operated Models - Connections and Startup (see figure 7)	18
Step 4. Hardwire Operated Models - Connections and Startup (see Figure 8)	20
Step 5. Plug-in Power Supply Models - Connections and Startup (see Figure 9)	23
Step 6. Less Power Models (Ganging) - Connections and Startup (see Figure 10)	25
Step 7. Operation After Calibration (see Figure 11)	28
Making Adjustments	29
Adjusting settings (see Figure 12)	29
Factory Reset	29
Repair Parts	33
Troubleshooting	35
Error Codes	35
Battery Strength Indicator (see Figure 13)	37
Trouble Shooting Guide	38
Maintenance	46
Hose Replacement (061399A) (see Figure 14)	46
Solenoid Filter Screen Cleaning (see Figure 15)	47
Solenoid Polarity (see Figure 16)	48
Plug-in and Less Power - Ganging Cable Testing (see Figure 17)	48
Cleaning Instructions	49
Limited Warranty	49

Table des matières

Avant l'installation	5
Articles dont vous pouvez avoir besoin	5
Données techniques	6
Composantes pour l'installation du boîtier de commande	9
Installation du robinet	11
Étape 1. Préparation du comptoir/évier (voir la Figure 1)	11
Étape 2. Installation du 590-PALGHDF (voir Figure 2)	12
Étape 3. Installation du 591-PALGHDF et 592-PALGHDF - 3 trous (voir Figure 3)	13
Étape 4. Rincage des conduites d'eau (voir Figure 4)	14
Installation du boîtier de commande	15
Étape 1. Installation des boîtiers de commande installés en surface (voir Figure 5)	15
Étape 2. Raccordement du robinet au boîtier installé en surface (voir Figure 6)	16
Étape 3. Modèles à piles - Raccordement et mise en service (see figure 7)	18
Étape 4. Modèles filés- Raccordement et mise en service (voir Figure 8)	20
Étape 5. Modèles à alimentation enfichable - Raccordement et mise en service (voir Figure 9)	23
Étape 6. Modèles sans alimentation (regroupement) – Raccordements et mise en service (voir Figure 10)	25
Étape 7. Fonctionnement après l'étalonnage (voir la Figure 11)	28
Réglages des paramètres	29
Réglage des paramètres (voir Figure 12)	29
Réinitialisation des paramètres d'usine	29
Pièces de rechange	33
Dépannage	35
Codes d'erreur	35
Indicateur de charge des piles (voir Figure 13)	37
Guide de dépannage	40
Entretien	46
Remplacement du boyau (061399A) (voir Figure 14)	46
Nettoyage du filtre grillagé du solénoïde (voir Figure 15)	47
Polarité du solénoïde (voir Figure 16)	48
Enfichable et sans alimentation – Essai du fil de regroupement (voir Figure 17)	48
Instructions de nettoyage	49
Garantie limitée	50

Índice de Contenidos

Información previa a la instalación	5
Elementos que necesitará	5
Datos técnicos	6
Componentes para instalaciones de cajas de control	9
Instalación del grifo	11
PASO 1. Preparación del lavabo/de la encimera (consulte la Figura 1)	11
PASO 2. 590-PALGHDF Instalación (consulte la Figura 2)	12
PASO 3. 591-PALGHDF y 592-PALGHDF Instalación: 3 orificios (consulte la Figura 3)	13
PASO 4. Líneas de suministro del agua de descarga (consulte la Figura 4)	14
Instalación de caja de control	15
PASO 1. Instalación de cajas de control de montaje en superficie (consulte la Figura 5)	15
PASO 2. Montaje del grifo a la caja de montaje en superficie (consulte la Figura 6)	17
PASO 3. Modelos que funcionan con baterías: Conexiones y puesta en funcionamiento (consulte la Figura 7)	19
PASO 4. Modelos que funcionan con conexión eléctrica: Conexiones eléctricas y puesta en funcionamiento (consulte la Figura 8)	21
PASO 5. Modelos de fuentes de alimentación para cargar: conexiones y puesta en funcionamiento (consulte la Figura 9)	24
PASO 6. Modelos de menor potencia (de unión): Conexiones y puesta en funcionamiento (consulte la Figura 10)	26
PASO 7. Funcionamiento después del calibrado (consulte la Figura 11)	28
Cómo realizar ajustes	29
Ajuste de configuración (consulte la Figura 12)	30
Cómo restablecer la configuración de fábrica	30
Refacciones de reparación	33
Resolución de problemas	35
Códigos de error	35
Indicador de la carga de las baterías (consulte la Figura 13)	37
Guía de resolución de problemas	43
Mantenimiento	46
Reemplazo de mangueras (061399A) (consulte la Figura 14)	47
Limpieza de la malla del filtro del solenoide (consulte la Figura 15)	47
Polaridad del solenoide (consulte la Figura 16)	48
Alimentación enchufable y Menos potencia - De unión prueba de cable (consulte la Figura 17)	48
Instrucciones de limpieza	49
Garantía Limitada	51

PRE-INSTALLATION INFORMATION

AVANT L'INSTALLATION

INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

NOTICE

- Proximity models acceptable for use on Stainless steel basins and all other basin materials except enamel covered metal sinks and metal counter tops.
- Control Box #0 - designed for routine 180°F (82°C) disinfection cycles up to 10 minutes.
- **Hardwire Operated Models** - Use 2-conductor 18AWG wire between AC filter and hardwire converter.
- **Hardwire Operated Models** - Use Delta Commercial approved transformers.

CAUTION

- **Prior to Installation of Hardwire Operated Models** - Ensure that the AC Filter (063267A - AC Filter & Transformer Kit or 063271A - AC Filter (sold separately)) has been installed as per the installation manual provided with product.
- Confirm the spout and sensor clip **DO NOT TOUCH** any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware.
- Polymer braided hoses must be used as supply lines.

WARNING

DO NOT connect power supply until the faucet is fully installed and the water supply is fully connected and pressurized to ensure sensor calibration.

AVIS

- Les modèles Proximity peuvent être utilisés sur des bassins/évier en acier inoxydable et sur tous les autres matériaux de bassin/évier, à l'exception des bassins/évier en métal recouverts d'émail et les comptoirs métalliques.
- Boîtier des commande #0 - Conçu pour des cycles de désinfection de routine à 180 °F (82 °C) jusqu'à 10 minutes.
- **Modèles filés** - Utilisez un fil de 18 AWG à 2 conducteurs entre le filtre CA et le convertisseur filé.
- **Modèles filés** - Utilisez des transformateurs approuvés par Delta Commercial.

ATTENTION

- **Avant l'installation des modèles filés** - Assurez-vous que l'ensemble de filtre CA (063267A - filtre CA et transformateur ou 063271A - Filtre CA (vendu séparément)) a été installé conformément au manuel d'installation fourni avec le produit.
- Assurez-vous que le bec du robinet et l'attache du capteur **NE TOUCHENT AUCUN** matériau conducteur, y compris les conduites d'eau conductrices, les évier métalliques, les trop-pleins métalliques, les supports structurels ou tout autre matériel d'installation.
- Des boyaux tressés en polymère doivent être utilisés comme conduites d'alimentation.

AVERTISSEMENT

NE raccordez PAS l'alimentation électrique tant que le robinet n'est pas entièrement installé et que l'alimentation en eau n'est pas complètement reliée et pressurisée pour assurer l'étalonnage du capteur.

AVISO

- Los modelos Proximity son aceptables para su uso en lavabos de acero inoxidable y en otros materiales de lavabos, excepto en los lavabos metálicos recubiertos de esmalte o encimeras metálicas.
- Caja de control N.º 0: Diseñado para ciclos de desinfección habituales de 180 °F (82 °C) de hasta 10 minutos.
- **Modelos que funcionan con conexión eléctrica** - Utilice un cable de 2 conductores de 18AWG entre el filtro de CA y el convertidor de la conexión eléctrica.
- **Modelos que funcionan con conexión eléctrica** - Utilice transformadores aprobados por Delta Commercial.

ATENCIÓN

- **Antes de la instalación de los modelos que funcionan con conexión eléctrica:** Asegúrese de que el filtro de CA (063267A - Kit de filtro y transformador de CA o 063271A - Filtro de CA (se vende por separado)) se haya instalado de acuerdo con el manual de instalación suministrado con el producto.
- Verifique que la salida de agua y el sujetador del sensor no estén en contacto con ningún material conductor, como líneas de agua, lavabos metálicos, sumideros metálicos, soportes estructurales u otras herramientas de montaje.
- Deben utilizarse mangueras trenzadas de polímero como líneas de suministro.

ADVERTENCIA

NO conecte la fuente de alimentación hasta que el grifo esté completamente instalado y el suministro de agua esté completamente conectado y presurizado para garantizar la calibración del sensor.

YOU MAY NEED

ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN

ELEMENTOS QUE NECESITARÁ



#2



9/16"



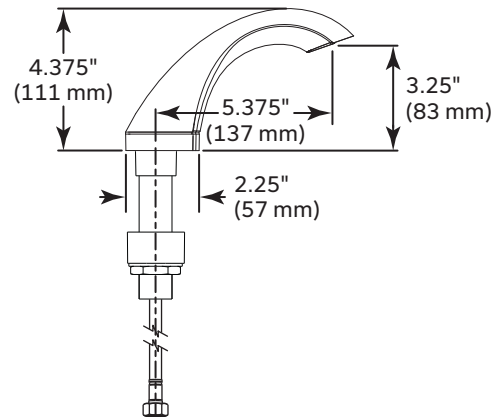
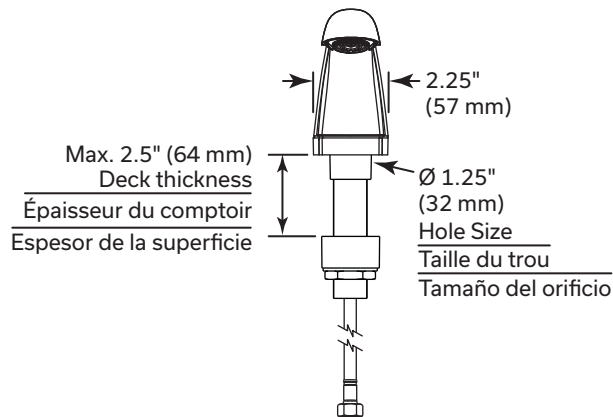
1.25" (32mm)



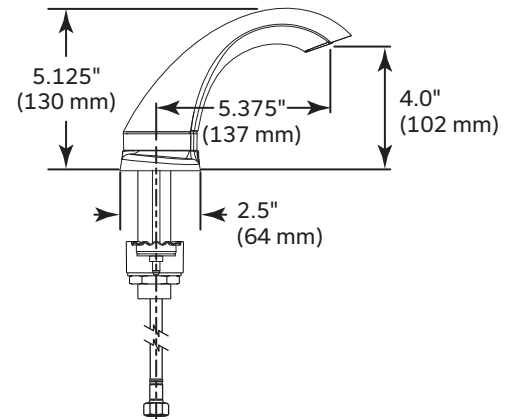
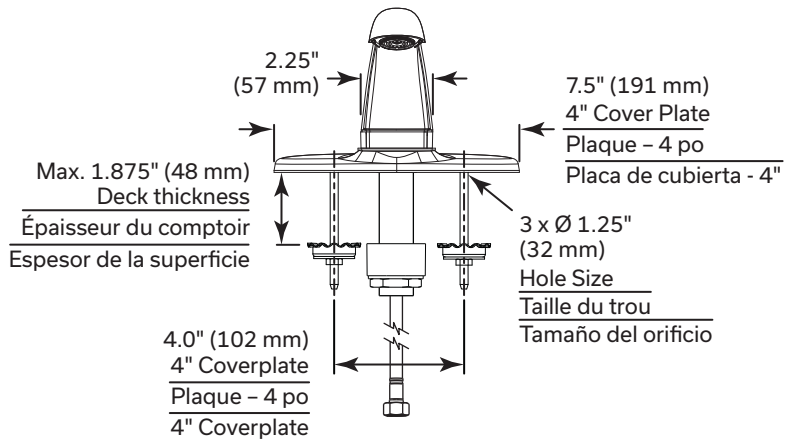
1.25" (32 mm)

TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS

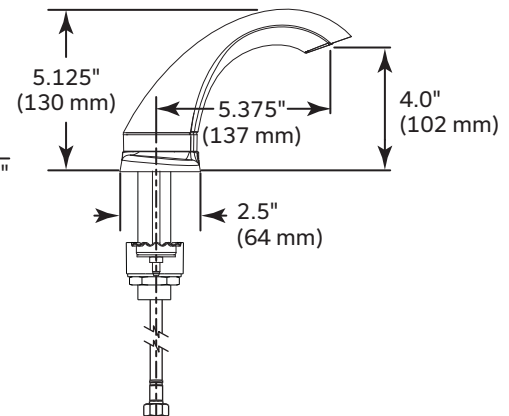
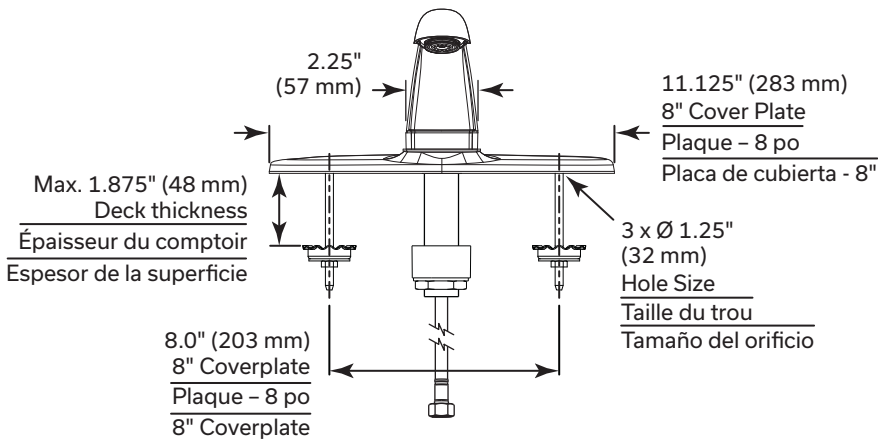
590-PALGHDF



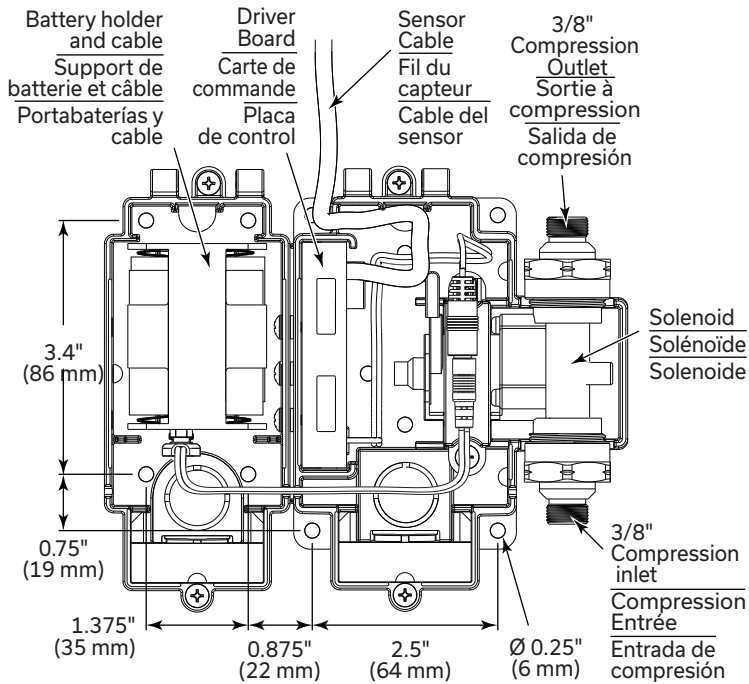
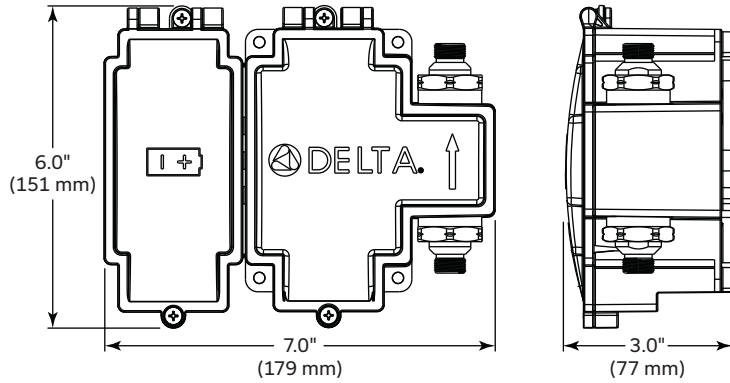
591-PALGHDF



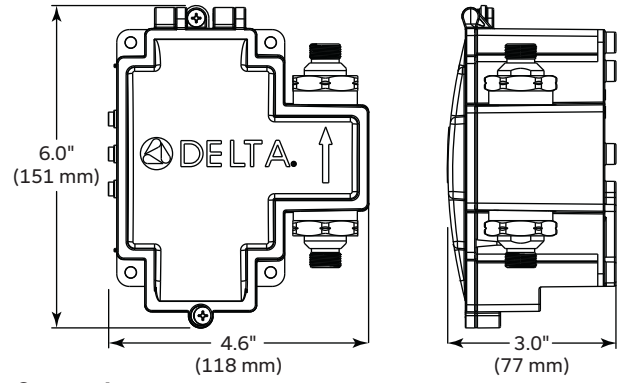
592-PALGHDF



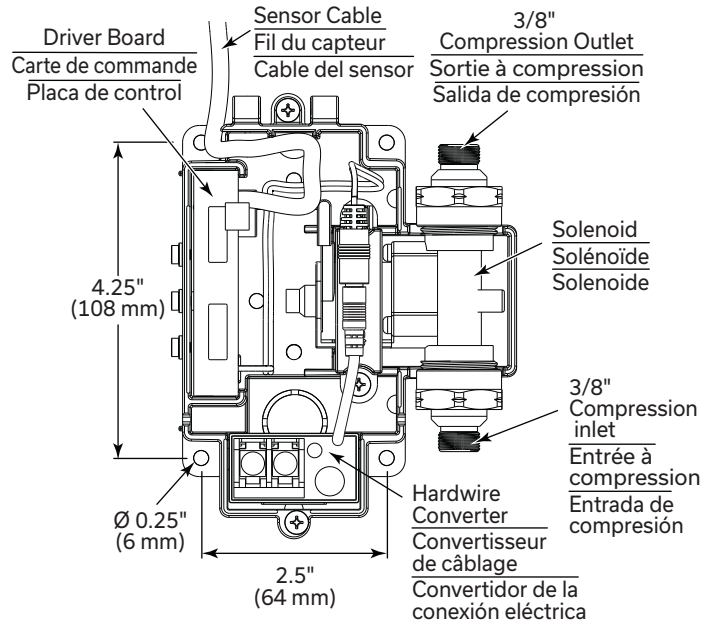
Battery Operated
Fonctionnement à piles
Funciona con baterías



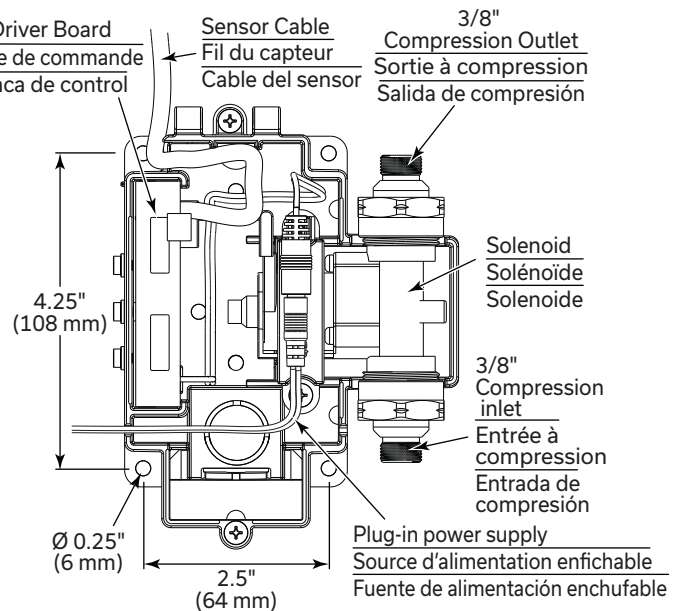
Hardwire Operated & Plug-in Power Supply
Fonctionnement filé et Alimentation électrique enfichable
Modelo con conexión eléctrica y Fuente de alimentación enchufable



Hardwire Operated
Fonctionnement filé
Modelo con conexión eléctrica



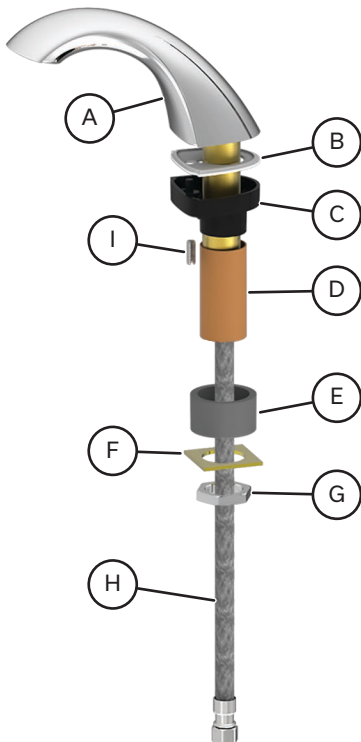
Plug-in Power Supply
Alimentation électrique enfichable
Fuente de alimentación enchufable



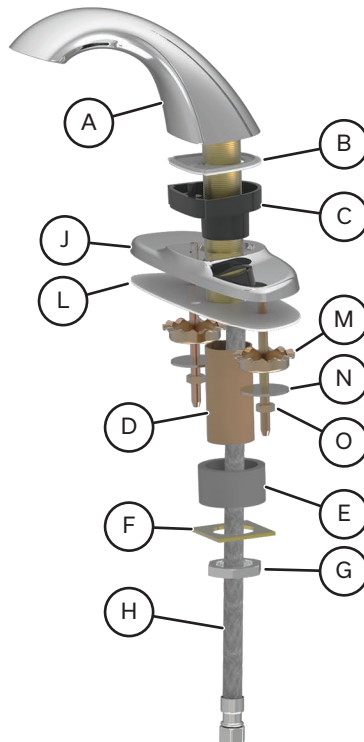
COMPONENTS FOR FAUCET INSTALL
COMPOSANTES POUR L'INSTALLATION DU ROBINET
COMPONENTES PARA INSTALACIÓN DEL GRIFO

Item No. Article N° de artículo	Series Séries Serie	Qty Qté N.º de pieza	Description Descripción		
A	All	1	Spout body	Corps du bec	Cuerpo de la salida de agua
B		1	Gasket	Joint	Junta
C		1	Black spacer	Cale d'espacement noire	Espaciador negro
D		1	Protective cardboard sleeve (Recyclable)	Manchon protecteur en carton (recyclable)	Funda protectora de cartón (reciclable)
E		1	Grey bottom spacer	Cale d'espacement inférieure grise	Espaciador inferior gris
F		1	Washer	Rondelle	Arandela
G		1	Lock nut	Écrou de blocage	Contratuerca
H		1	Polymer braided hose	Boyau tressé en polymère	Manguera trenzada de polímero
I	590-PALGHDF	1	Anti-rotation pin	Axe anti-rotation	Pasador antirrotación
J	591-PALGHDF	1	4" (102 mm) Cover plate	Plaque de finition de 4 po (102 mm)	Placa de la cubierta de 4" (102 mm)
K	592-PALGHDF	1	8" (203 mm) Cover plate	Plaque de finition de 8 po (203 mm)	Placa de la cubierta de 8" (203 mm)
L	591-PALGHDF 592-PALGHDF	1	Cover plate gasket	Joint de la plaque de finition	Junta de la placa de cubierta
M		2	Washers	Rondelles	Arandelas
N		2	Washers	Rondelles	Arandelas
O		2	Nut	Écrou	Tuerca

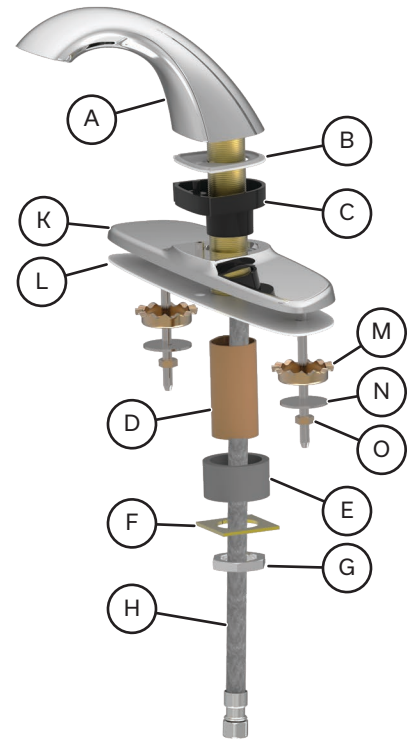
590-PALGHDF



591-PALGHDF



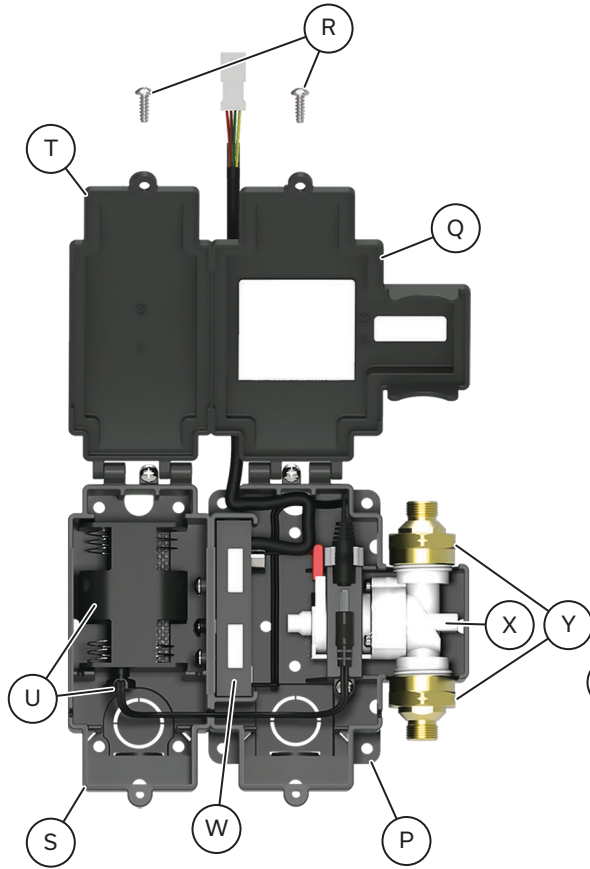
592-PALGHDF



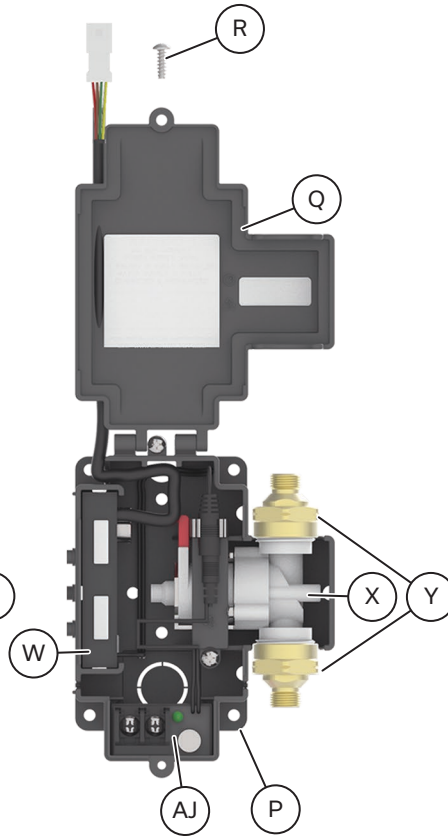
COMPONENTS FOR CONTROL BOX INSTALLATIONS
COMPOSANTES POUR L'INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE
COMPONENTES PARA INSTALACIONES DE CAJAS DE CONTROL

Item No. Article N° de artículo	Qty - Power Option Qté - Option d'alimentation N.º de pieza - Opción de alimentación				Description Description Descripción		
	Battery Pile Pila	HW	PI	LP			
P		1			Surface mount box	Boîtier installé en surface	Caja de montaje en superficie
Q		1			Surface mount lid	Couvercle du boîtier installé en surface	Tapa de montaje en superficie
R	2		1		Surface mount lid screw	Vis du couvercle du boîtier installé en surface	Tornillo de tapa de montaje en superficie
S	1		0		Battery box	Boîtier des piles	Caja de las baterías
T	1		0		Battery box lid	Couvercle du boîtier des piles	Tapa de la caja de las baterías
U	1		0		Battery holder and cable	Support des piles et fil	Portabaterías y cable
V	4		0		"C" alkaline batteries	Piles alcalines « C »	Baterías alcalinas "C"
W		1			Driver board	Carte de commande	Placa de control
X		1			Solenoid	Solénoïde	Solenoid
Y		2			3/8" Inlet/outlet adapters	Adaptateurs d'entrée/sortie de 3/8 po	Adaptadores de entrada/salida de 3/8"
Z		1			Outlet	Sortie	Salida
AA		1			Sensor module	Module capteur	Módulo del sensor
AB		1			Polymer braided hose	Boyau tressé en polymère	Manguera trenzada de polímero
AC		1			3/8" Compression sleeve	Manchon de compression de 3/8 po	Funda de compresión de 3/8"
AD		1			3/8" Compression nut	Écrou de compression de 3/8 po	Tuerca de compresión de 3/8"
AE		1			3/8" Union	Raccord de 3/8 po	Unión de 3/8"
AF		3			Cable ties	Serre-câbles	Sujetacables
AG	8		4		Mounting screws	Vis d'installation	Tornillos para el montaje
AH	8		4		Anchor	Ancrage	Taco de fijación
AJ	0	1		0	Hardwire converter	Convertisseur filé	Convertidor de la conexión eléctrica
AK	0		1	0	Plug-in power supply	Alimentation électrique enfichable	Fuente de alimentación enchufable
AL	0			1	Ganging cable	Câble de regroupement	Cable de unión

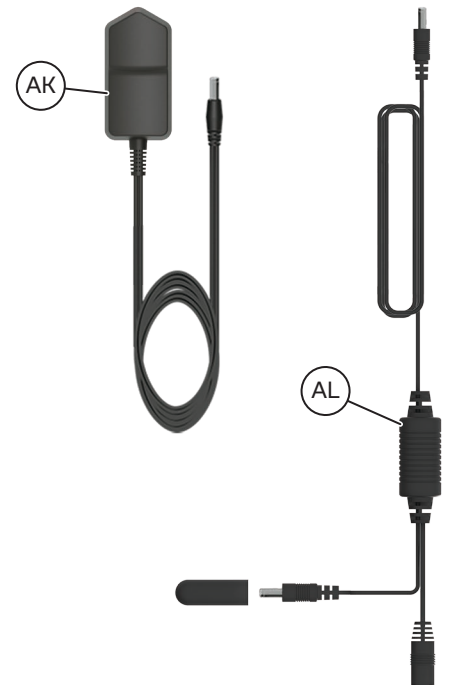
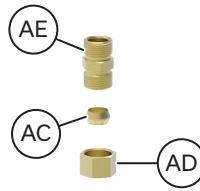
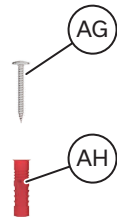
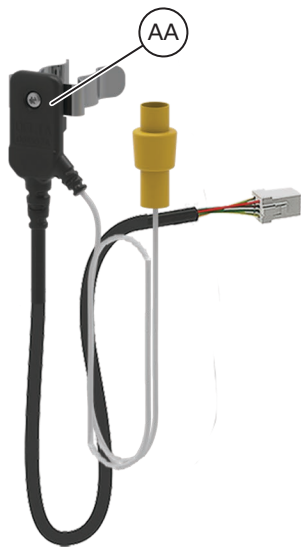
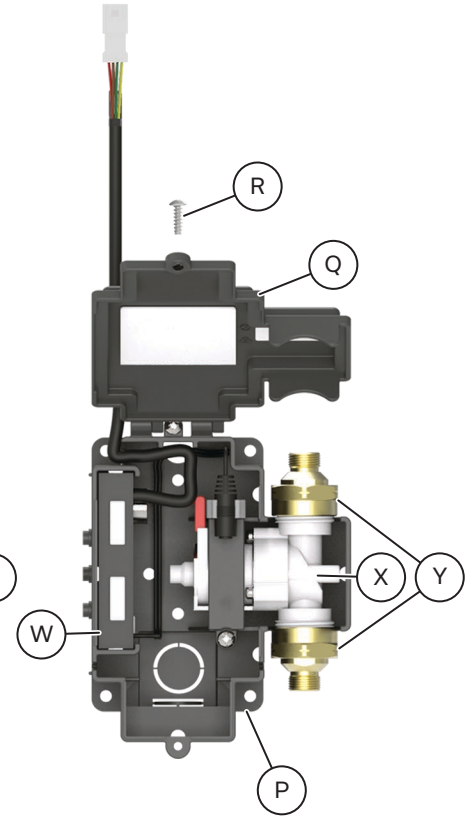
Battery Operated
Fonctionnement à piles
Funciona con batería



Hardwire Operated
Fonctionnement à câblé
Modelo con conexión eléctrica



Plug-in Power Supply and Less Power
Alimentation électrique enfichable et Moins de puissance
Fuente de alimentación enchufable y Menos potencia



FAUCET INSTALLATION INSTALLATION DU ROBINET INSTALACIÓN DEL GRIFO

STEP 1. SINK/COUNTER TOP PREPARATION *(see Figure 1)*

1. Mark and drill sink/counter top for the appropriate hole pattern based on the model being installed.

NOTICE 590-PALGHDF Optional anti-rotational pin hole (ZA) can be drilled if anti-rotational pin (I) is being used. Drill depth per Figure 1.

ÉTAPE 1. PRÉPARATION DU COMPTOIR/ÉVIER *(voir la Figure 1)*

1. Marquez et percez-le comptoir/évier à l'aide du schéma de trou approprié selon le modèle à installer.

AVIS Le trou de l'axe anti-rotation en option 590-PALGHDF (ZA) peut être percé si l'axe anti-rotation (I) est utilisé. Percez à la profondeur indiquée à la Figure 1.

PASO 1. PREPARACIÓN DEL LAVABO/DE LA ENCIMERA

(consulte la Figura 1)

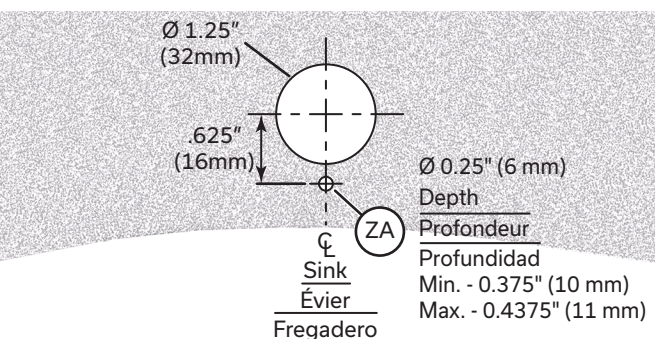
1. Haga una marca y taladre el lavabo/la encimera para realizar el patrón de orificios adecuado según el modelo que se está instalando.

AVISO 590-PALGHDF Orificio opcional para el pasador antirrotación (ZA) que puede taladrarse si se utiliza el pasador antirrotación (I). Profundidad de perforación según la figura 1.

Series Série Serie	aa	bb	cc
591-PALHDF	Max. Ø 1.25" (32 mm)	Max. Ø 1.25" (32 mm)	2.0" (51 mm)
592-PALHDF	Max. Ø 1.25" (32 mm)	Max. Ø 1.25" (32 mm)	4.0" (102 mm)

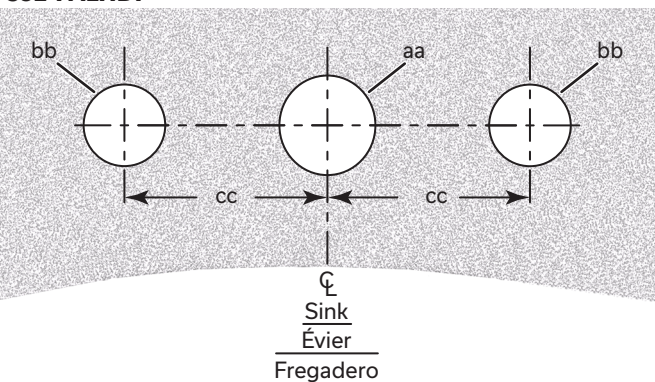
Figure 1

590-PALHDF



591-PALHDF

592-PALHDF



STEP 2. 590-PALGHDF INSTALLATION (see Figure 2)

⚠ CAUTION The metal on the spout shank **MUST NOT** touch any conductive surfaces (metal sink, screws, drainage), as the sensor may not calibrate or function properly.

1. Remove and recycle the protective cardboard sleeve (D).
2. Insert the anti-rotation pin (I) into the anti-rotation pin hole (ZA).
3. Install the black top spacer (C) and gasket (B) onto the spout body (A) and insert them into the counter top/sink.
4. Use clear silicone sealant between the black top spacer (C) and counter/sink to prevent water from leaking beneath counter.
5. Secure the spout body (A) to counter top/sink using the grey bottom spacer (E), washer (F), lock nut (G).

NOTICE Ensure open side of grey bottom spacer (E) is facing the basin.

⚠ CAUTION **DO NOT** over-tighten the lock nut (G) to avoid component damage.

ÉTAPE 2. INSTALLATION DU 590-PALGHDF (voir Figure 2)

⚠ ATTENTION Le métal sur la tige du bec **NE DOIT PAS** toucher les surfaces conductrices (évier métallique, vis, drain), car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.

1. Retirez et recyclez le manchon de protection en carton (D).
2. Insérez l'axe anti-rotation (I) dans le trou de l'axe anti-rotation (ZA).
3. Installez la cale d'espacement supérieure noire (C) et le joint (B) sur le corps du bec (A) et insérez-les dans le comptoir/l'évier.
4. Utilisez du silicone transparent entre la cale d'espacement supérieure noire (C) et le comptoir/l'évier pour empêcher l'eau de filtrer sous le comptoir.
5. Fixez le corps du bec (A) au comptoir/évier en utilisant la cale d'espacement inférieure grise (E), la rondelle (F) et l'écrou de blocage (G).

AVIS Assurez-vous que le côté ouvert de la cale d'espacement inférieure grise (E) est tourné vers le haut.

⚠ ATTENTION **NE SERREZ PAS** trop l'écrou de blocage (G) pour éviter d'endommager les composantes.

PASO 2. 590-PALGHDF INSTALACIÓN (consulte la Figura 2)

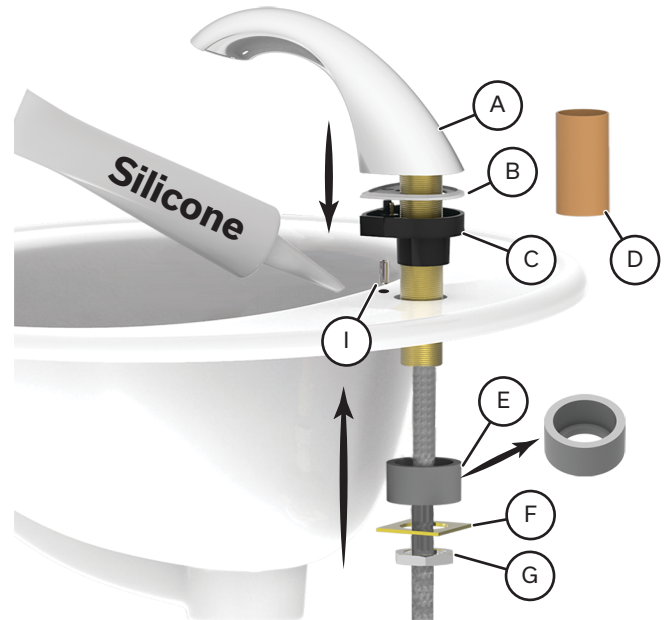
⚠ ATENCIÓN El metal de la varilla de la salida de agua **NO DEBE** tocar ninguna superficie conductora (lavabo metálico, tornillos, drenaje), ya que el sensor puede no calibrarse ni funcionar correctamente.

1. Retire y recicle la funda protectora de cartón (D).
2. Inserte el pasador antirrotación (I) en el orificio del pasador antirrotación (ZA).
3. Instale el espaciador superior negro (C) y la junta (B) en el cuerpo de la salida de agua (A) e introdúzcalos en la encimera/lavabo.
4. Utilice sellador de silicona transparente entre el espaciador superior negro (C) y la encimera/lavabo para evitar fugas de agua por debajo de la encimera.
5. Fije el cuerpo de la salida de agua (A) a la encimera/lavabo utilizando el espaciador inferior gris (E), la arandela (F) y la contratuerca (G).

AVISO Asegúrese de que el lado abierto del espaciador inferior gris (E) esté orientado hacia el lavabo.

⚠ ATENCIÓN **NO** apriete demasiado la contratuerca (G) para evitar daños en los componentes.

Figure 2



STEP 3. 591-PALGHDF AND 592-PALGHDF INSTALLATION - 3 HOLE

(see Figure 3)

⚠ CAUTION

- The metal on the spout shank **MUST NOT** touch any conductive surfaces (metal sink, screws, drainage), as the sensor may not calibrate or function properly.
 - Use of silicone is only required if they cut the gasket (L), or don't use the gasket (L), or they are mounting on an uneven surface.
 - Silicone can be used if required between the black top spacer (C) and the cover plate (J) to prevent water leakage under the counter top/sink.
1. Remove and recycle the cardboard spacer (D).
 2. Connect one end of the polymer braided hose (H) to the spout body (A).
 3. Assemble the spout body (A), gasket (B) and black top spacer (C) and ensure A, B & C are sitting centered and flat on the cover plate (J) and gasket (L).
 4. Secure the spout and cover plate assembly to counter top/sink using the grey spacer (E), washer (F) and lock nut (G).

NOTICE

Ensure open side of grey bottom spacer (E) is facing the basin.

5. Secure the cover plate using the washers (M & N) and nuts (O).

⚠ CAUTION

DO NOT over-tighten the lock nut (O) and nuts (G) to avoid component damage.

ÉTAPE 3. INSTALLATION DU 591-PALGHDF ET 592-PALGHDF - 3 TROUS (voir Figure 3)

⚠ ATTENTION

- Le métal du bec **NE DOIT PAS** toucher les surfaces conductrices (évier métallique, vis, drain), car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.
 - L'utilisation de silicone n'est nécessaire que si le joint (L) est coupé, si le joint (L) n'est pas utilisé ou si l'installation se fait sur une surface irrégulière.
 - Du silicone peut être utilisé si nécessaire entre la cale d'espacement noire (C) et la plaque de finition (J) pour éviter les fuites d'eau sous le comptoir ou l'évier.
1. Retirez et recyclez la cale d'espacement en carton (D).
 2. Raccordez un bout du boyau tressé en polymère (H) au corps du bec (A).
 3. Assemblez le corps du bec (A), le joint (B) et la cale d'espacement supérieure noire (C) et assurez-vous que A, B et C sont centrés et à plat sur la plaque de finition (J) et le joint (L).
 4. Fixez l'ensemble bec et plaque de finition au comptoir/évier à l'aide de la cale d'espacement grise (E), de la rondelle (F) et de l'écrou de blocage (G).

AVIS

Assurez-vous que le côté ouvert de la cale d'espacement inférieure grise (E) est tourné vers l'évier.

5. Fixez la plaque de finition à l'aide des rondelles (M et N) et des écrous (O).

⚠ ATTENTION

NE serrez PAS trop l'écrou de blocage (O) et les écrous (G) pour éviter d'endommager les composantes.

PASO 3. 591-PALGHDF Y 592-PALGHDF INSTALACIÓN: 3 ORIFICIOS (consulte la Figura 3)

⚠ ATENCIÓN

- El metal de la varilla de la salida de agua **NO DEBE** tocar ninguna superficie conductora (lavabo metálico, tornillos, drenaje), ya que el sensor puede no calibrarse ni funcionar correctamente.
 - El uso de silicona solo es necesario si se corta la junta (L), o no se utiliza la junta (L), o se está montando en una superficie irregular.
 - Si es necesario, se puede utilizar silicona entre el espaciador superior negro (C) y la placa de cubierta (J) para evitar fugas de agua debajo de la encimera/lavabo.
1. Retire y recicle el espaciador de cartón (D).
 2. Conecte un extremo de la manguera trenzada de polímero (H) al cuerpo de la salida de agua (A).
 3. Coloque el cuerpo de la salida del agua (A), la junta (B) y el espaciador superior negro (C) y asegúrese de que A, B y C estén centrados y planos sobre la placa de la cubierta (J) y la junta (L).
 4. Fije el montaje de la salida de agua y placa de cubierta a la encimera/lavabo utilizando el espaciador gris (E), la arandela (F) y la contratuerca (G).

AVISO

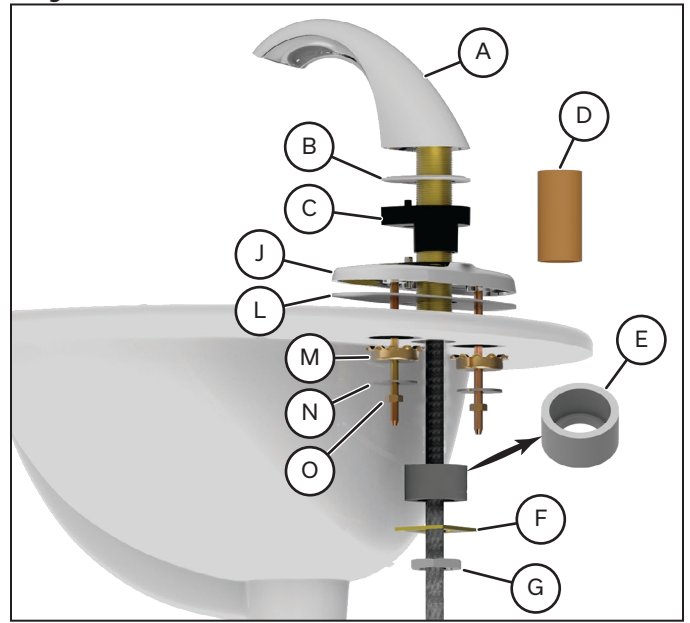
Asegúrese de que el lado abierto del espaciador inferior gris (E) esté orientado hacia el lavabo.

5. Fije la placa de cubierta con las arandelas (M y N) y las tuercas (O).

⚠ ATENCIÓN

NO apriete demasiado la contratuerca (O) ni las tuercas (G) para evitar daños en los componentes.

Figure 3



STEP 4. FLUSH WATER SUPPLY LINES (see Figure 4)

NOTICE

- Generic faucet trim shown for illustration purposes.
- Generic outlet and outlet tool shown for illustration purposes.
- Components may vary as shown.
- A Polymer braided hose must be used to connect to the water supply stop (SO1^a) for proper faucet function.

1. Install the polymer braided hose (AB) to the water supply (SO1^a).
2. Connect the other end of the polymer braided hose (AB) to the 3/8" Union (AE).
3. Connect the end of the polymer braided hose (H) from the faucet (A) to the 3/8" Union (AE).
4. Turn "ON" the water supply stop (SO1^a) and flush the lines for 1 minute.
5. Turn "OFF" the water supply stop (SO1^a).
6. Install the outlet (Z).

⚠ CAUTION When installing the outlet (Z) ensure it is secured tightly.

7. Turn "ON" the water supply stop (SO1^a) and check for leaks at the outlet.
8. Turn "OFF" the water supply stop (SO1^a) and remove the 3/8" union (AE).

ÉTAPE 4. RINÇAGE DES CONDUITES D'EAU (voir Figure 4)

AVIS

- La garniture de robinet générique est montrée à titre d'illustration.
- La sortie générique et l'outil de sortie sont utilisés à des fins d'illustration.
- Les composantes peuvent varier de ce qui est illustré.
- Un boyau tressé en polymère doit être utilisé pour le raccordement à l'arrêt d'alimentation en eau (SO1^a) pour assurer le bon fonctionnement du robinet.

1. Raccordez le boyau tressé en polymère (AB) à l'alimentation en eau (SO1^a).
2. Raccordez l'autre bout du boyau tressé en polymère (AB) au raccord (AE) de 3/8 po.
3. Raccordez le bout du boyau tressé en polymère (H) du robinet (A) au raccord (AE) de 3/8 po.
4. Ouvrez l'arrêt d'alimentation en eau (SO1^a) et rincez les conduites pendant 1 minute.
5. Fermez l'alimentation en eau (SO1^a).
6. Installez la sortie (Z).

⚠ ATTENTION Lors de l'installation de la sortie (Z), assurez-vous qu'elle est bien fixée.

7. Ouvrez l'alimentation en eau (SO1^a) et vérifiez s'il y a des fuites à la sortie.
8. Fermez l'alimentation en eau (SO1^a) et retirez le raccord (AE) de 3/8 po.

PASO 4. LÍNEAS DE SUMINISTRO DEL AGUA DE DESCARGA

(consulte la Figura 4)

AVISO

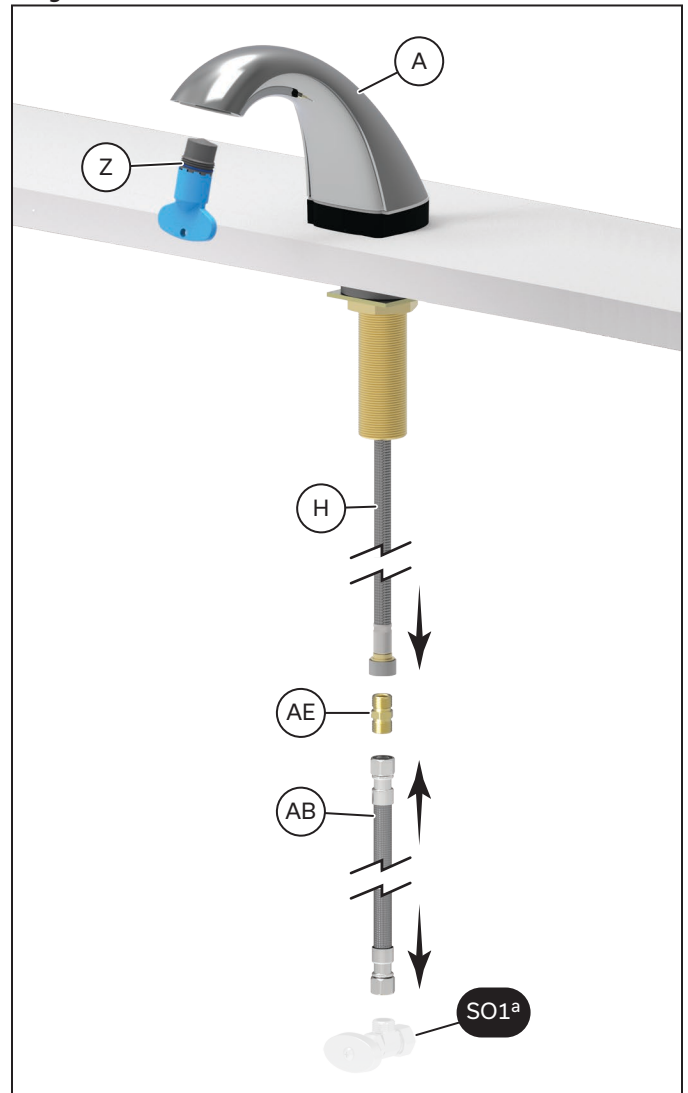
- La terminación del grifo genérico se muestra a efectos ilustrativos.
- La toma de corriente genérica y la herramienta de toma de corriente se muestran a efectos ilustrativos.
- Los componentes pueden variar según la ilustración.
- Para que el grifo funcione correctamente, debe utilizarse una manguera trenzada de polímero para conectarla a la llave de paso del agua (SO1^a).

1. Conecte la manguera trenzada de polímero (AB) al suministro de agua (SO1^a).
2. Conecte el otro extremo de la manguera trenzada de polímero (AB) a la unión de 3/8" (AE).
3. Conecte el extremo de la manguera trenzada de polímero (H) del grifo (A) a la unión de 3/8" (AE).
4. Abra la llave de paso del agua (SO1^a) y deje correr el agua durante 1 minuto.
5. Cierre la llave de paso del agua (SO1^a).
6. Instale la salida (Z).

⚠ ATENCIÓN Cuando instale la salida (Z), asegúrese de que quede bien sujeta.

7. Abra la llave de paso del agua (SO1^a) y verifique que la salida no gotee.
8. Cierre la llave de paso del agua (SO1^a) y retire la unión de 3/8" (AE).

Figure 4



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

CONTROL BOX INSTALLATION

INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE

INSTALACIÓN DE CAJA DE CONTROL

NOTICE Battery Operated configuration shown

AVIS Configuration à piles illustrée

AVISO Se muestra la configuración con pilas

STEP 1. SURFACE MOUNT CONTROL BOXES INSTALL (see Figure 5)

NOTICE Be sure to install the surface mount box (P) in the indicated orientation, and area "dd". This is to allow all connections to reach the surface mount box (P):

- The polymer braided hose (H) from the faucet (A), and the sensor cable (AA).

Adjust the location as required to allow all connections to the surface mount box (P).

- Locate the installation position for the surface mount box (P) and battery box (S) (battery box (S) only used for battery operated models) within the specified area "dd" based off the center line of faucet (A) shank.
- Use the 4 anchors (AH) and screws (AG) to secure surface mount box (P) and 4 anchors (AH) and screws (AG) to secure battery box (S). Hole locations specified in Figure 5.

NOTICE Anchors (AH) and screws (AG) are intended for drywall or wood construction. If mounting to another substrate, anchors and screws are supplied by others.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DES BOÎTIERS DE COMMANDE INSTALLÉS EN SURFACE (voir Figure 5)

AVIS Assurez-vous d'installer le boîtier (P) dans l'orientation indiquée et dans la zone « dd ». Cela permet à tous les raccords d'atteindre le boîtier installé en surface (P) :

- Le boyau en polymère tressé (H) du robinet (A), et le fil du capteur (AA).

- Situez la position d'installation du boîtier en surface (AP) et du boîtier des piles (S) (le boîtier des piles (S) n'est utilisé que pour les modèles à piles) dans la zone spécifiée « dd » par rapport à l'axe central de la tige du robinet (A).
- Utilisez les 4 ancrages (AH) et les vis (AG) pour fixer le boîtier installé en surface (A) et les 4 ancrages (AH) et les vis (AG) pour fixer le boîtier des piles (C). L'emplacement des trous est indiqué dans la Figure 5.

AVIS Les ancrages (AH) et les vis (AG) sont prévus pour les murs en cloison sèche ou en bois. En cas d'installation sur un autre type de substrat, les ancrages et les vis sont fournis par d'autres.

PASO 1. INSTALACIÓN DE CAJAS DE CONTROL DE MONTAJE EN SUPERFICIE (consulte la Figura 5)

NOTICE Asegúrese de instalar la caja de montaje en superficie (P) en la orientación y área "dd" que se indican. De esta forma, todas las conexiones llegarán a la caja de montaje en superficie (P):

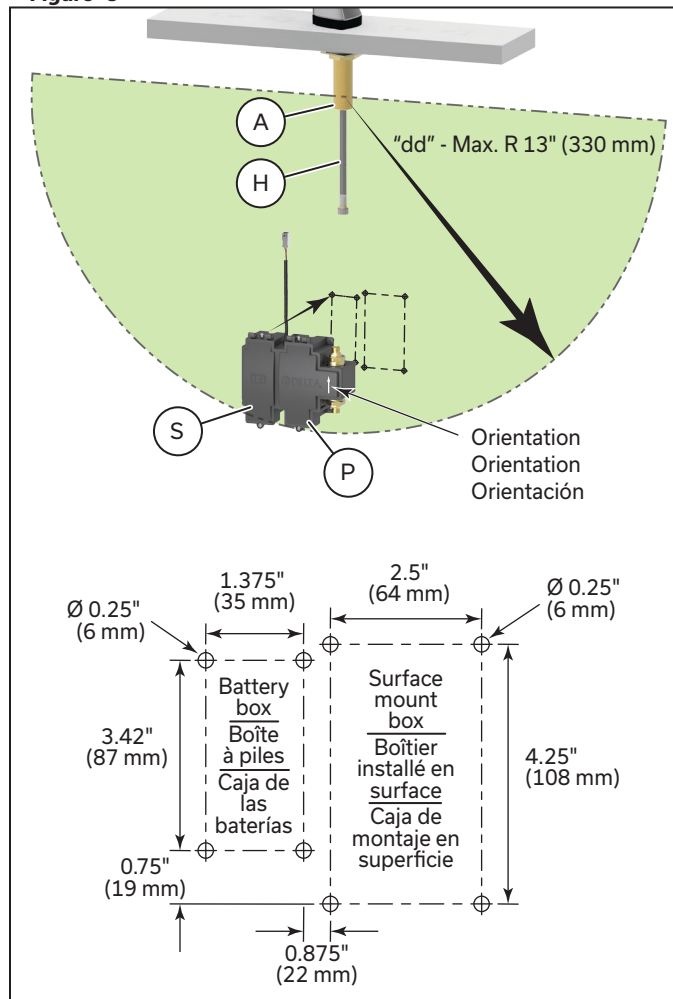
- La manguera trenzada de polímero (H) del grifo (A) y el cable del sensor (AA).

Ajuste la posición según sea necesario para que todas las conexiones lleguen a la caja de montaje en superficie (P).

- Ubique la posición de instalación para la caja de montaje en superficie (AP) y la caja de baterías (S) (la caja de baterías (S) solo se utiliza para los modelos que funcionan con baterías) dentro del área especificada "dd" que se basa en la línea central de la varilla del grifo (A).
- Utilice los 4 tacos de fijación (AH) y tornillos (AG) para fijar la caja de montaje en superficie (P) y los 4 tacos de fijación (AH) y tornillos (AG) para fijar la caja de la batería (S). Las ubicaciones de los orificios se indican en la figura 5.

NOTICE Los tacos de fijación (AH) y tornillos (AG) están pensados para construcciones de madera o en seco. Si el montaje se realiza en otra superficie, otras personas suministrarán los tacos de fijación y los tornillos.

Figure 5



STEP 2. FAUCET ASSEMBLY CONNECTION TO SURFACE MOUNT

BOX (see Figure 6)

1. Connect the polymer braided hose (H) from the faucet (A) to the solenoid outlet adapter (Y-1).
2. Connect the polymer braided hose (AB) from the water supply to the solenoid inlet adapter (Y-2).

NOTICE Non-conductive polymer braided hose must be used as supply lines going to and from the solenoid for the sensor to function properly.

3. Connect the sensor module (AA) onto the faucet (A) shank.

⚠ CAUTION

- Sensor module (AA) should be oriented with the plastic head away from conductive surfaces (especially stainless steel sinks) for proper faucet function.
 - Confirm the faucet (A) shank and sensor clip (AA) do not touch any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware. Contact may prevent sensor calibration and function.
4. Connect the sensor plug (AA-1) to the driver board plug (W-1), coming from the surface mount box (P).
 5. Use the cable ties (AF) to secure the sensor cables to the polymer braided hose (H).
 6. If the faucet is being installed on a stainless steel sink (SO2^a), remove heat shrink tube (AA-2) enclosing the basin clip (AA-3). Connect the basin clip (AA-2) to the sinks body/hold down hardware (SO3^a), as shown in detail A.
 7. Turn "ON" water supply and check for leaks at all polymer braided hose connections and solenoid 3/8" adapters (Y-1 & Y-2).

NOTICE

- A 36" (910 mm) sensor extension cable **061256A** (sold separately), can be used to extend the sensor cable (W-1).
- A polymer braided hose **062032A** (sold separately) can be used to extend the hoses, along with part 3/8" union (AE).

ÉTAPE 2. RACCORDEMENT DU ROBINET AU BOÎTIER INSTALLÉ EN SURFACE (voir Figure 6)

1. Raccordez le boyau en polymère tressé (H) du robinet (A) à l'adaptateur de sortie du solénoïde (Y-1).
2. Raccordez le boyau en polymère tressé (AB) de l'alimentation en eau à l'adaptateur d'entrée du solénoïde (Y-2).

AVIS Pour que le capteur fonctionne correctement, il faut utiliser un boyau en polymère tressé non conducteur pour les conduites d'alimentation allant vers et venant du solénoïde.

3. Branchez le module capteur (AA) sur la tige du robinet (A).

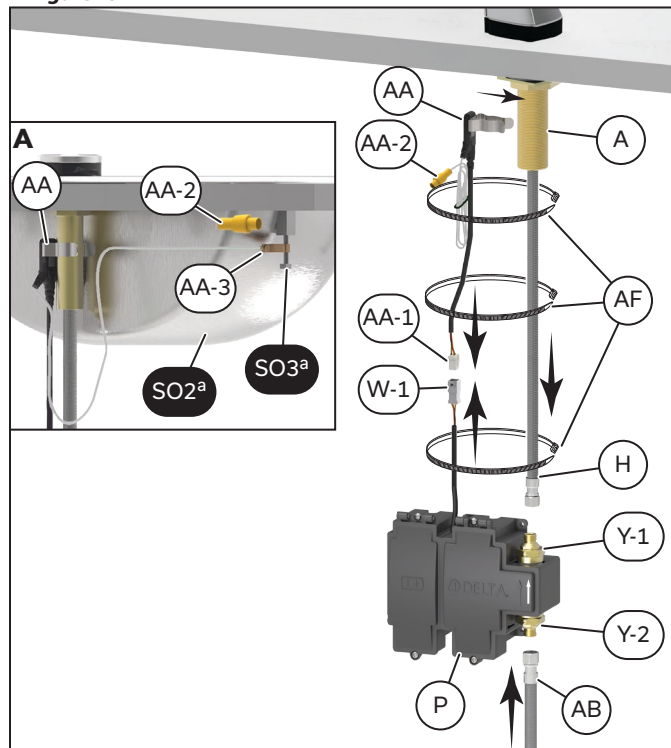
⚠ ATTENTION

- Le module capteur (AA) doit être orienté de manière que la tête en plastique soit éloignée des surfaces conductrices (en particulier les éviers en acier inoxydable) pour que le robinet fonctionne bien.
 - Assurez-vous que la tige du robinet (A) et l'attache du capteur (AA) ne touchent aucun matériau conducteur, y compris les conduites d'eau conductrices, les éviers métalliques, les trop-pleins métalliques, les supports structurels ou tout autre matériel d'installation. Tout contact peut empêcher l'étalonnage et le fonctionnement du capteur.
4. Branchez la fiche du capteur (AA-1) sur la prise de la carte de commande (W-1), provenant du boîtier installé en surface (P).
 5. Utilisez les serre-câbles (AF) pour fixer les fils du capteur au boyau en polymère tressé (H).
 6. Si le robinet est installé sur un évier en acier inoxydable (SO2^a), retirez la gaine thermorétractable (AA-2) entourant l'attache du bassin (AA-3). Connectez l'attache du bassin (AA-2) au corps de l'évier/à la quincaillerie de fixation (SO3^a), comme indiqué dans l'illustration A.
 7. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites à tous les raccords du boyau en polymère tressé et des adaptateurs 3/8 po du solénoïde (Y-1 et Y-2).

AVIS

- Une rallonge de 36 po (91,4 cm) (061256A) (vendue séparément) peut être utilisée pour prolonger le fil du capteur (W-1).
- Un boyau en polymère tressé 062032A (vendu séparément) peut être utilisé pour rallonger les boyaux, avec le raccord de 3/8 (AE).

Figure 6



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

PASO 2. MONTAJE DEL GRIFO A LA CAJA DE MONTAJE EN SUPERFICIE *(consulte la Figura 6)*

1. Conecte la manguera trenzada de polímero (H) del grifo (A) al adaptador de salida del solenoide (Y-1).
2. Conecte la manguera trenzada de polímero (AB) del suministro de agua al adaptador de entrada del solenoide (Y-2).

AVISO Para que el sensor funcione correctamente, deben utilizarse mangueras trenzadas de polímero no conductoras como líneas de suministro que vayan al solenoide y salgan de él.

3. Conecte el módulo sensor (AA) en la varilla del grifo (A).

⚠ ATENCIÓN

- Para que el grifo funcione correctamente, el módulo sensor (AA) debe orientarse con el cabezal de plástico alejado de superficies conductoras (especialmente lavabos de acero inoxidable).
 - Confirme que la varilla del grifo (A) y el sujetador del sensor (AA) no estén en contacto con ningún material conductor, entre los que se incluyen líneas de agua conductoras, lavabos metálicos, sumideros metálicos, respaldos estructurales u otras herramientas de montaje. El contacto puede impedir la calibración y el funcionamiento del sensor.
4. Conecte la clavija del sensor (AA-1) a la clavija de la placa del controlador (W-1), que proviene de la caja de montaje en superficie (P).
 5. Utilice los sujetacables (AF) para fijar los cables de los sensores a la manguera trenzada de polímero (H).
 6. Si el grifo se instala en un lavabo de acero inoxidable (SO2a), retire el tubo termorretráctil del sujetador (AA-2) para el sujetador para el lavabo (AA-3). Conecte el sujetador para el lavabo (AA-2) al lavabo/herramienta de sujeción (SO3a), como se muestra en el detalle A.
 7. Abra el suministro de agua y verifique si hay pérdidas en todas las conexiones de la manguera trenzada de polímero y los adaptadores del solenoide 3/8" (Y-1 & Y-2).

AVISO

- Se puede utilizar un prolongador del sensor de 36" (910 mm) **061256A** (se vende por separado) para extender el cable del sensor (W-1).
- Se puede utilizar una manguera trenzada de polímero **062032A** (que se vende por separado) para prolongar las mangueras, utilizando la unión de 3/8" (AE).

STEP 3. BATTERY OPERATED MODELS - CONNECTIONS AND STARTUP (see figure 7)

Power Connections

⚠ CAUTION Ensure that **ALL** previous steps have been followed for installation of the proximity faucet and surface mount box and water is turned on.

1. Remove the lid screws (R), open the surface mount box lid (Q) and battery box lid (T).

NOTICE If required the surface mount box lid (Q) and battery box lid (T) can be removed. Remove the screws located at the top of the boxes. Slide the surface mount box lid (Q) to the right and battery box lid (T) to the left.

2. Remove the battery holder (U) from the battery box (S).

NOTICE The Battery holder (U) is secured to the battery box (S) using hook and loop fasteners, pull firmly to remove.

3. Install the "C" alkaline batteries (V) into the battery holder (U) and re-install it back into the battery box (S).

Startup

⚠ CAUTION

- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc...).
- Ensure that the water supply is "ON" before proceeding.
- When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from the spout to allow the unit to properly calibrate.

1. Connect battery holder cable (U-1) to the driver board connector (W-2).
2. There will be 3 sets of 5 quick beeps as the faucet enters calibration mode.
3. During the calibration process, the water will turn "ON" for several seconds and then shut off.
4. An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the faucet is ready to use.
5. The driver board will display "GOO" if calibration is successful.

NOTICE If faucet does not calibrate, the driver board will display an error code "E04", see ["Error Codes" on page 35](#).

6. Re-install the surface mount box lid (Q) and battery box lid (T) and secure them with the lid screws (R).

7. For solenoid wiring polarity, see ["Solenoid Polarity \(see Figure 16\)" on page 48](#).

ÉTAPE 3. MODÈLES À PILES - RACCORDEMENT ET MISE EN SERVICE (see figure 7)

Raccordements électriques

⚠ ATTENTION Assurez-vous que **TOUTES** les étapes précédentes ont été suivies pour l'installation du robinet et du boîtier installé en surface et que l'alimentation en eau est ouverte.

1. Retirez les vis du couvercle (R) et ouvrez le couvercle du boîtier installé en surface (Q) et le couvercle du boîtier des piles (T).

AVIS Si nécessaire, le couvercle du boîtier installé en surface (Q) et le couvercle du boîtier des piles (T) peuvent être enlevés. Retirez les vis situées sur le dessus des boîtiers. Faites glisser le couvercle du boîtier installé en surface (Q) vers la droite et le couvercle du boîtier de piles (T) vers la gauche.

2. Retirez le support des piles (U) du boîtier des piles (S).

AVIS Le support des piles (U) est fixé au boîtier des piles (S) à l'aide de crochets et de boucles; tirez fermement pour le retirer.

3. Installez les piles alcalines « C » (V) dans le support des piles (U) et réinstallez ce dernier dans le boîtier des piles (S).

Démarrage

⚠ ATTENTION

- Avant de brancher le courant - nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (exemple : outils, déchets, verres, etc.).
- Assurez-vous que l'alimentation en eau fonctionne avant de procéder.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds (1 m) du bec pour permettre à l'appareil de se calibrer correctement.

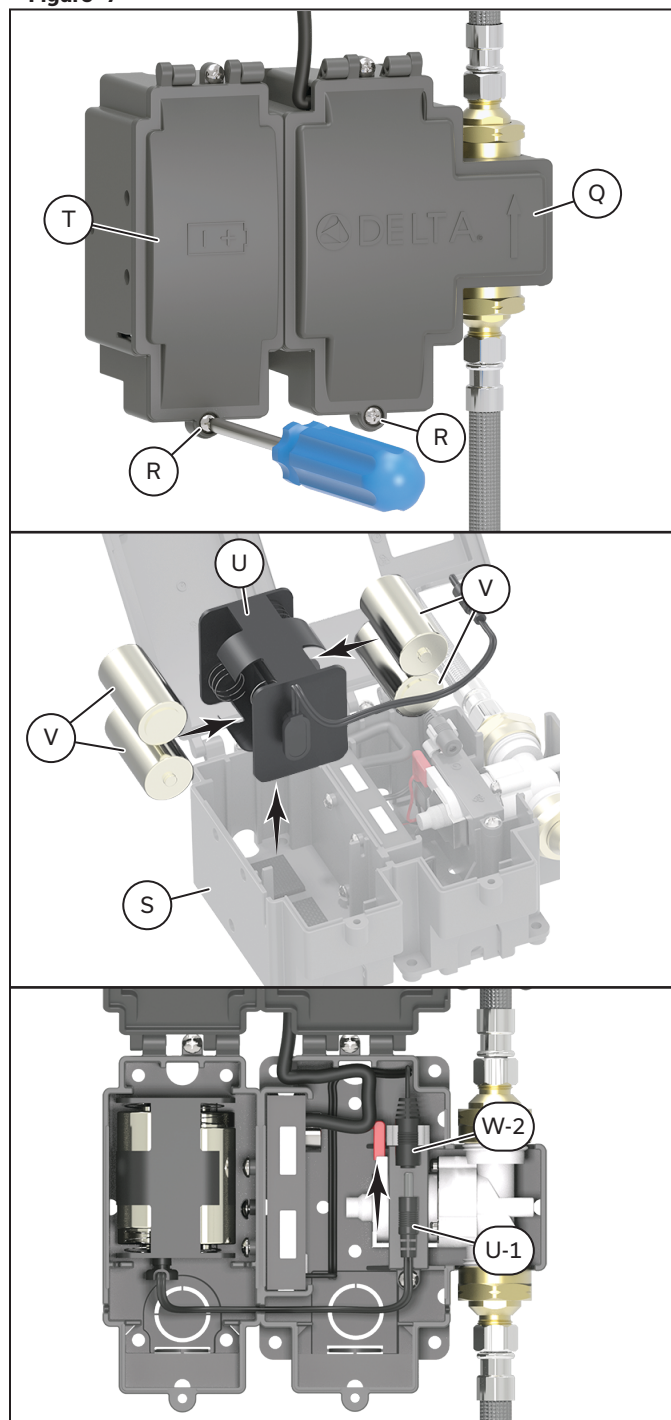
1. Raccordez le support des piles avec le fil (U-1) au raccord de la carte de commande (W-2).
2. Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le robinet entrera en mode d'étalonnage.
3. Pendant le processus d'étalonnage, l'eau coule pendant quelques secondes, puis s'arrête.
4. Cinq bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le robinet est prêt à être utilisé.
5. La carte de commande affiche « GOO » si l'étalonnage est réussi.

AVIS Si le robinet ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur « E04 », consultez [« Codes d'erreur » à la page 35](#).

6. Réinstallez le couvercle du boîtier installé en surface (Q) et le couvercle du boîtier des piles (T) et fixez-les avec les vis du couvercle (R).

7. Pour la polarité du solénoïde, voir [« Polarité du solénoïde \(voir Figure 16\) » à la page 48](#).

Figure 7



PASO 3. MODELOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS: CONEXIONES Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO (consulte la Figura 7)

Conexiones de alimentación

⚠ ATENCIÓN Asegúrese de que se hayan seguido **TODOS** los pasos anteriores para la instalación del grifo y la caja de montaje en superficie y de que el paso del agua esté abierto.

1. Retire los tornillos de la tapa (R) y abra la tapa de la caja de montaje en superficie (Q) y la tapa de la caja de las baterías (T).

AVISO En caso necesario, la tapa de la caja de montaje en superficie (Q) y la tapa de la caja de la batería (T) pueden desmontarse. Retire los tornillos situados en la parte superior de las cajas. Deslice la tapa de la caja de montaje superficial (Q) hacia la derecha y la tapa de la caja de la batería (T) hacia la izquierda.

2. Retire el portabaterías (U) de la caja de baterías (S).

AVISO El portabaterías (U) está asegurado en la caja de baterías (S) con cierres de gancho y traba; tire con fuerza para sacarlo.

3. Instale las pilas alcalinas "C" (V) en el portabaterías (U) y vuelva a instalarlo en la caja de las baterías (S).

Puesta en funcionamiento

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
- Compruebe que el suministro de agua esté en la posición de **ENCENDIDO** antes de iniciar.
- Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 3 pies (1 m) de la salida de agua a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.

1. Conecte el cable del portabaterías (U-1) al conector de la placa del controlador (W-2).
2. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el grifo entre en el modo de calibración.
3. Durante el proceso de calibración, el agua estará abierta durante varios segundos y luego se cerrará.
4. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el grifo estará listo para su uso.
5. La placa de control mostrará **"GOO"** si la calibración se ha realizado correctamente.

AVISO Si el grifo no se calibra, la placa del controlador mostrará un código de error **"E04"**; consulte ["Códigos de error" en la página 35](#).

6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de montaje en superficie (Q) y la tapa de la caja de las baterías (T) y fíjelas con los tornillos de la tapa (R).
7. Para conocer la polaridad del cableado del solenoide, consulte ["Polaridad del solenoide \(consulte la Figura 16\)" en la página 48](#).

STEP 4. HARDWARE OPERATED MODELS - CONNECTIONS AND STARTUP (see Figure 8)

Power Connections

NOTICE Verify the AC Filter is installed prior to connecting the power connections to the hardwire converter. See the installation manual provided with the AC Filter (**063267A** - AC Filter & Transformer Kit or **063271A** - AC Filter (sold separately)) for installation instructions.

WARNING

- Install CSA and/or UL approved Class 2 - recommend **060704A** - Transformer 20VA, 120/24Vac or **060771A** - Transformer 40VA, 120/24Vac or equivalent.
- The transformer is to be installed in a convenient location or in a pipe chase, in accordance with local electrical codes.

CAUTION

- Ensure that **ALL** previous steps have been followed for installation of the proximity faucet and surface mount box and water is turned on.
- Ensure the driver board power connector (W-2) is not connected to the hardwire converter (AJ-1) at this time.

1. Remove the lid screw (R) and open surface mount box lid (Q).
2. Install the hardwire converter (AJ) into the surface mount box (P) as shown in detail A.

NOTICE If required the surface mount box lid (Q) can be removed. Remove the screw located at the top of the box and slide the lid (Q) to the right.

3. Connect the 2 - 18AWG wires (SO4^a) from the AC filter (sold separately) to the screw terminals on the hardwire converter (AJ-2).

WARNING **DO NOT** connect driver board power connector (W-2) and the hardwire converter (AJ-1) until the faucet is fully installed and the water supply is connected and pressurized.

NOTICE

- Polarity does not matter when connecting the wires from the AC Filter.
- The green LED light (AJ-3) on the hardwire converter (AJ) should light up when power is connected and the AC Filter is powered up.

Startup

CAUTION

- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc...).
- Ensure that the water supply is **"ON"** before proceeding.
- When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from the spout to allow the unit to properly calibrate.

1. Connect the cable from the hardwire converter (AJ-1) to the driver board connector (W-2).
2. There will be 3 sets of 5 quick beeps as the faucet enters calibration mode.
3. During the calibration process, the water will turn **"ON"** for several seconds and then shut off.
4. An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the faucet is ready to use.
5. The driver board will display **"GOO"** if calibration is successful.

NOTICE If faucet does not calibrate, the driver board will display an error code **"E04"**, see ["Error Codes" on page 35](#).

6. Re-install the surface mount box lid (Q) and secure it with the lid screw (R).
7. For solenoid wiring polarity, see ["Solenoid Polarity \(see Figure 16\)" on page 48](#).

ÉTAPE 4. MODÈLES FILÉS- RACCORDEMENT ET MISE EN SERVICE (voir Figure 8)

Raccordements électriques

AVIS Vérifiez que le filtre CA est installé avant de brancher les raccords électriques au convertisseur filé. Consultez le manuel d'installation fourni avec le filtre CA (063267A - Ensemble filtre CA et transformateur ou 063271A - Filtre CA (vendu séparément)) pour les directives d'installation.

AVERTISSEMENT

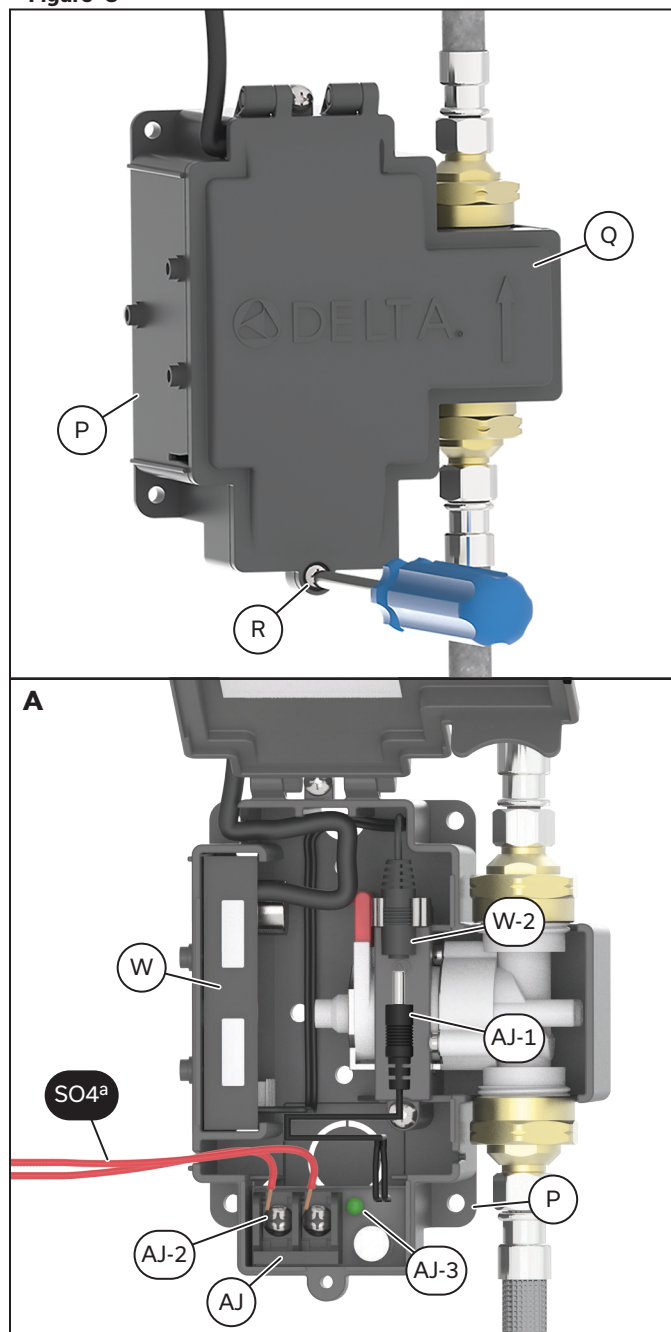
- Installez un transformateur de classe 2 homologué CSA ou UL - 060704A - Transformateur 20 VA, 120/24 VCA ou 060771A - Transformateur 40 VA, 120/24 VCA ou l'équivalent recommandé.
- Le transformateur doit être installé dans un endroit pratique ou dans un passage de tuyau conformément aux codes d'électricité locaux.

ATTENTION

- Assurez-vous que TOUTES les étapes précédentes ont été suivies pour l'installation du robinet et du boîtier installé en surface et que l'eau est ouverte.
- Assurez-vous que la prise d'alimentation de la carte de commande (W-2) n'est pas branchée au convertisseur filé (AJ-1) à ce moment-là.

1. Retirez la vis du couvercle (R) et ouvrez le couvercle du boîtier installé en surface (Q).
2. Installez le convertisseur filé (AJ) dans le boîtier installé en surface (P) comme indiqué dans l'illustration A.

Figure 8



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

AVIS Si nécessaire, le couvercle du boîtier installé en surface (Q) peut être retiré. Retirez la vis située en haut du boîtier et faites glisser le couvercle (Q) vers la droite.

3. Raccordez les 2 fils de 18 AWG (SO4a) du filtre CA (vendu séparément) aux bornes à vis du convertisseur filé (AJ-2).

⚠️ AVERTISSEMENT Ne branchez PAS le connecteur de la carte de commande (W-2) et le convertisseur filé (AJ-1) avant que le robinet soit complètement installé et que l'alimentation en eau soit raccordée et pressurisée.

- AVIS**
- La polarité n'a pas d'importance lors du raccordement des fils du filtre CA.
 - Le voyant DEL vert (AJ-3) du convertisseur filé (AJ) doit s'allumer lorsque l'alimentation est raccordée et que le filtre CA est sous tension.

Démarrage

⚠️ ATTENTION

- Avant de brancher le courant - nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (exemple : outils, déchets, verres, etc.).
 - Assurez-vous que l'alimentation en eau fonctionne avant de procéder.
 - Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds (1 m) du bec pour permettre à l'appareil de se calibrer correctement.
1. Raccordez le fil du convertisseur filé (AJ-1) au connecteur de la carte de commande (W-2).
 2. Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le robinet entrera en mode d'étalonnage.
 3. Pendant le processus d'étalonnage, l'eau coule pendant quelques secondes, puis s'arrête.
 4. Cinq bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le robinet est prêt à être utilisé.
 5. La carte de commande affiche « GOO » si l'étalonnage est réussi.

AVIS Si le robinet ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur « E04 », consultez [« Codes d'erreur » à la page 35](#).

6. Réinstallez le couvercle du boîtier installé en surface (Q) et fixez-le avec la vis du couvercle (R).
7. Pour la polarité du solénoïde, voir [« Polarité du solénoïde \(voir Figure 16\) » à la page 48](#).

PASO 4. MODELOS QUE FUNCIONAN CON CONEXIÓN ELÉCTRICA: CONEXIONES ELÉCTRICAS Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

(consulte la Figura 8)

Conexiones de alimentación

AVISO Verifique que el filtro de CA esté instalado antes de conectar las conexiones de alimentación al convertidor de la conexión eléctrica. Consulte el manual de instalación suministrado con el filtro de CA (**063267A** - Kit de filtro y transformador de CA o **063271A** - Filtro de CA (se vende por separado)) para ver las instrucciones de instalación.

⚠️ ADVERTENCIA

- Instale la Clase 2 aprobada por la CSA y el UL - recomendar 060704A - transformador 20VA, 120/24VCA o 060771A - transformador 40VA, 120/24VCA o equivalente.
- El transformador debe instalarse en un lugar conveniente o en un ducto de tuberías, de acuerdo con los códigos eléctricos locales.

⚠️ ATENCIÓN

- Asegúrese de que se hayan seguido **TODOS** los pasos anteriores para la instalación del grifo y la caja de montaje en superficie y de que el paso del agua esté abierto.
 - Asegúrese de que el conector de alimentación de la placa del controlador (W-2) no esté conectado al convertidor de la conexión eléctrica (AJ-1) en ese momento.
1. Retire el tornillo de la tapa (R) y abra la tapa de la caja de montaje en superficie (Q).
 2. Instale el convertidor de la conexión eléctrica (AJ) a la caja de montaje en superficie (P), como se muestra en el detalle A.

AVISO Si es necesario, se puede retirar la tapa (Q) de la caja de montaje en superficie. Retire el tornillo ubicado en la parte superior de la caja y deslice la tapa (Q) hacia la derecha.

3. Conecte los 2 cables de 18AWG (SO4a) del filtro de CA (se vende por separado) a los terminales de tornillo del convertidor de la conexión eléctrica (AJ-2).

⚠️ ADVERTENCIA **NO** conecte el conector de alimentación de la placa de control (W-2) y el convertidor de la conexión eléctrica (AJ-1) hasta que el grifo esté completamente instalado y el suministro de agua esté conectado y presurizado.

- AVISO**
- La polaridad no importa al conectar los cables del filtro de CA.
 - La luz LED verde (AJ-3) en el convertidor de la conexión eléctrica (AJ) debe encenderse cuando la alimentación esté conectada y el filtro de CA esté encendido.

Puesta en funcionamiento

⚠️ ATENCIÓN

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
 - Compruebe que el suministro de agua esté en la posición de **ENCENDIDO** antes de iniciar.
 - Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 3 pies (1 m) de la salida de agua a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.
1. Conecte el cable del convertidor de la conexión eléctrica (AJ-1) al conector de la placa de control (W-2).
 2. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el grifo entre en el modo de calibración.
 3. Durante el proceso de calibración, el agua estará abierta durante varios segundos y luego se cerrará.
 4. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el grifo estará listo para su uso.
 5. La placa de control mostrará **“GOO”** si la calibración se ha realizado correctamente.

AVISO Si el grifo no se calibra, la placa del controlador mostrará un código de error **“E04”**; consulte [“Códigos de error” en la página 35](#).

6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de montaje en superficie (Q) y fíjela con el tornillo de la tapa (R).
7. Para conocer la polaridad del cableado del solenoide, consulte [“Polaridad del solenoide \(consulte la Figura 16\)” en la página 48](#).

⚠ WARNING

- The AC Filter green ground wire **MUST** be connected to a clean building ground source (neutral bus bar).
- An AC Filter is required for Delta® Proximity® products only. DEMD, H₂Optics®, Delta flushometers can be wired through the AC Filter but is not required.
- Soap dispensers and non-Delta products cannot be wired through the AC Filter.

⚠ AVERTISSEMENT

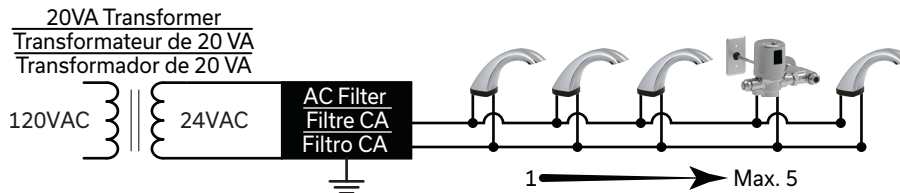
- Le fil de mise à la terre vert du filtre CA **DOIT** être raccordé à une source de mise à la terre saine du bâtiment (barre omnibus neutre).
- Un filtre CA est nécessaire uniquement pour les produits Proximity^{MD} de Delta^{MD}. Les robinets de chasse d'eau Delta DEMD, H₂Optics^{MD}, peuvent être filés en passant par le filtre CA, mais ce n'est pas nécessaire.
- Les distributeurs de savon et les produits qui ne sont pas de Delta ne peuvent pas être filés à travers le filtre CA.

⚠ ADVERTENCIA

- El cable de tierra verde del filtro de CA DEBE conectarse a una toma de tierra limpia del edificio (barra colectora neutra).
- Solo se requiere un filtro de CA para los productos Delta® Proximity®. Los fluxómetros DEMD, H₂Optics® y Delta se pueden cablear a través del filtro de CA, pero no es necesario.
- Los dispensadores de jabón y los productos que no sean Delta no se pueden cablear a través del filtro de CA.

20VA Transformer Configuration / Configuration du transformateur 20 VA / Configuraciones del transformador 20 VA

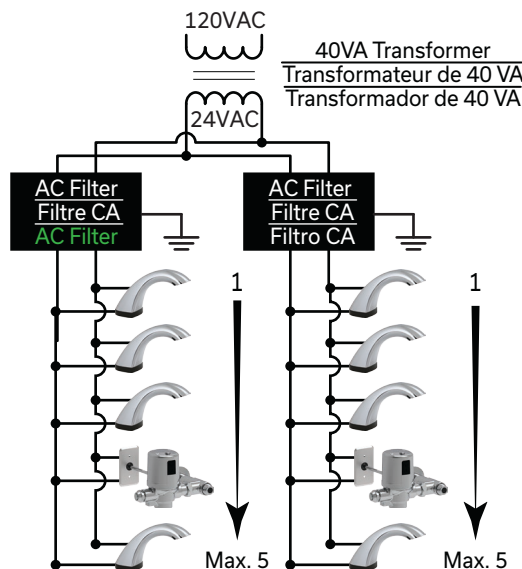
- A Maximum of 1 AC Filter can be connected to a 20VA Transformer.
- A Maximum combination of 5 Proximity Faucets or Flushometer products can be connected to the AC Filter.
- Un maximum de 1 filtre CA peut être raccordé à un transformateur de 20 VA.
- Une combinaison maximale de 5 robinets ou soupapes de chasse d'eau Proximity peuvent être raccordés au filtre CA.
- Se puede conectar un máximo de 1 filtro de CA a un transformador de 20 VA.
- Se puede conectar una combinación máxima de 5 grifos de proximidad o fluxómetros al filtro de CA.



40VA Transformer Configurations / Configurations du transformateur 40 VA / Configuraciones del transformador 40 VA

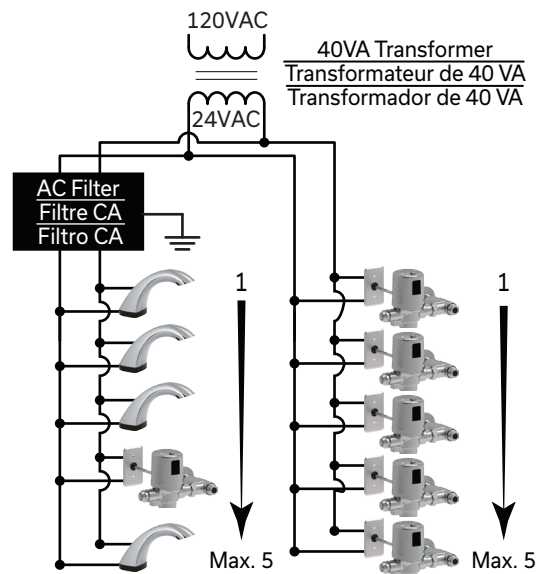
Configuration 1 Configuration 1 Configuración 1

- A Maximum of 2 AC Filters can be connected to a 40VA Transformer.
- A Maximum combination of 5 Proximity Faucets or Flushometer products can be connected to each AC Filter.
- Un maximum de 2 filtres CA peuvent être raccordés à un transformateur de 40 VA.
- Une combinaison maximale de 5 robinets ou soupapes de chasse d'eau Proximity peuvent être raccordés à chaque filtre CA.
- Se puede conectar un máximo de 2 filtros de CA a un transformador de 40 VA.
- Se puede conectar una combinación máxima de 5 grifos de proximidad o fluxómetros a cada filtro de CA.



Configuration 2 Configuration 2 Configuración 2

- A Maximum of 1 AC Filter with an additional 5 Flushometer products can be connected to a 40VA Transformer.
- A Maximum combination of 5 Proximity Faucets or Flushometer products can be connected to the AC Filter.
- Un maximum de 1 filtre CA avec 5 soupapes de chasse d'eau supplémentaires peuvent être raccordés à un transformateur de 40 VA.
- Une combinaison maximale de 5 robinets ou soupapes de chasse d'eau Proximity peuvent être raccordés à un filtre CA.
- A un transformateur de 40 VA se puede conectar un máximo de 1 filtro CA con 5 productos fluxómetros adicionales.
- Se puede conectar una combinación máxima de 5 grifos de proximidad o fluxómetros al filtro de CA.



STEP 5. PLUG-IN POWER SUPPLY MODELS - CONNECTIONS AND STARTUP (see Figure 9)

⚠ CAUTION Ensure that **ALL** previous steps have been followed, the faucet and surface mount box are installed correctly and the water is turned on.

1. Remove the lid screws (R) and open the surface mount box lid (Q).

NOTICE If required, the surface mount box lid (Q) can be removed. Remove the screw located at the top of the box and slide the lid (Q) to the right.

⚠ CAUTION

- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc...).
 - Ensure that the water supply is "ON" before proceeding.
 - When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from the spout to allow the unit to properly calibrate.
2. Plug the power supply (AK) into the 120v wall outlet (SO5^a).
 3. Connect the cable from the plug-in power supply (AK-1) to the driver board connector (W-2). The faucet will enter calibration mode.
 4. There will be 3 sets of 5 quick beeps as the faucet enters calibration mode.
 5. During the calibration process, the water will turn "ON" for several seconds then shut off.
 6. An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the faucet is ready to use.
 7. The driver board (W) will Display "GOO" if calibration is successful.

NOTICE If the faucet does not calibrate, the driver board will display an error code "E04", see ["Error Codes" on page 35](#).

8. Route the plug in power supply cable into the surface mount box (P) as shown in Figure 9.
9. Re-install the surface mount box lid (Q) and secure it with the lid screw (R).
10. For solenoid wiring polarity, see ["Solenoid Polarity \(see Figure 16\)" on page 48](#).

ÉTAPE 5. MODÈLES À ALIMENTATION ENFICHABLE - RACCORDEMENT ET MISE EN SERVICE (voir Figure 9)

⚠ ATTENTION Assurez-vous que **TOUTES** les étapes précédentes ont été suivies, que le robinet et le boîtier en surface sont installés correctement et que l'alimentation en eau est ouverte.

1. Retirez les vis du couvercle (R) et ouvrez le couvercle du boîtier installé en surface (Q).

AVIS Si nécessaire, le couvercle du boîtier installé en surface (Q) peut être retiré. Retirez la vis située en haut du boîtier et faites glisser le couvercle (Q) vers la droite.

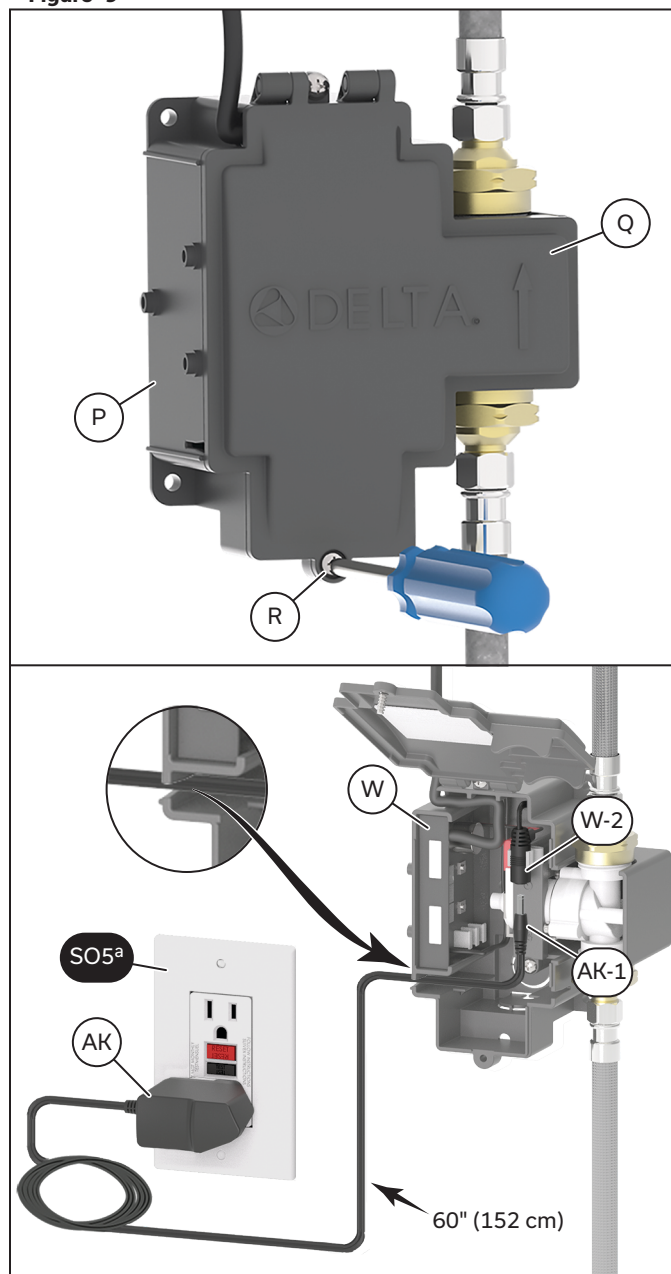
⚠ ATTENTION

- Avant de brancher le courant - nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (exemple : outils, déchets, verres, etc.).
 - Assurez-vous que l'alimentation en eau fonctionne avant de procéder.
 - Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds (1 m) du bec pour permettre à l'appareil de se calibrer correctement.
2. Branchez l'alimentation électrique (AK) dans la prise murale de 120 V (SO5^a).
 3. Raccordez le fil venant de la prise de courant (AK-1) au connecteur de la carte de commande (W-2). Le robinet passera en mode d'étalonnage.
 4. Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le robinet entrera en mode d'étalonnage.
 5. Pendant le processus d'étalonnage, l'eau coule pendant quelques secondes, puis s'arrête.
 6. Cinq bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le robinet est prêt à être utilisé.
 7. La carte de commande (W) affiche « GOO » si l'étalonnage est réussi.

AVIS Si le robinet ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur « E04 », consultez [« Codes d'erreur » à la page 35](#).

8. Acheminez le fil d'alimentation enfichable dans le boîtier installé en surface (P), comme indiqué dans la figure 9.
9. Réinstallez le couvercle du boîtier installé en surface (Q) et fixez-le avec la vis du couvercle (R).
10. Pour la polarité du solénoïde, consulter [« Polarité du solénoïde \(voir Figure 16\) » à la page 48](#).

Figure 9



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

PASO 5. MODELOS DE FUENTES DE ALIMENTACIÓN PARA CARGAR: CONEXIONES Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

(consulte la Figura 9)

⚠ ATENCIÓN Asegúrese de que se hayan seguido **TODOS** los pasos anteriores para la instalación del grifo y la caja de montaje en superficie y de que el paso del agua esté abierto.

1. Retire el tornillo de la tapa (R) y abra la tapa de la caja de montaje en superficie (Q).

AVISO Si es necesario, se puede retirar la tapa (Q) de la caja de montaje en superficie. Retire el tornillo ubicado en la parte superior de la caja y deslice la tapa (Q) hacia la derecha.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
 - Compruebe que el suministro de agua esté en la posición de **ENCENDIDO** antes de iniciar.
 - Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 3 pies (1 m) de la salida de agua a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.
2. Conecte la fuente de alimentación (AK) en la salida de 120v de la pared (SO5a).
 3. Conecte el cable de la fuente de alimentación enchufable (AK-1) al conector de la placa del controlador (W-2). El grifo entrará en modo de calibración.
 4. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el grifo entre en el modo de calibración.
 5. Durante el proceso de calibración, el agua estará ABIERTA durante varios segundos y luego se cerrará.
 6. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el grifo estará listo para su uso.
 7. La placa de control (W) mostrará "**GOO**" si la calibración se realizó correctamente.

AVISO Si el grifo no se calibra, la placa del controlador mostrará un código de error "**E04**"; consulte "[Códigos de error](#)" en la [página 35](#).

8. Introduzca el cable de la fuente alimentación enchufable en la caja de montaje en superficie (P) como se muestra en la figura 9.
9. Vuelva a colocar la tapa de la caja de montaje en superficie (Q) y fíjela con el tornillo de la tapa (R).
10. Para conocer la polaridad del cableado del solenoide, consulte "[Polaridad del solenoide \(consulte la Figura 16\)](#)" en la [página 48](#).

STEP 6. LESS POWER MODELS (GANGING) - CONNECTIONS AND STARTUP (see Figure 10)

⚠ WARNING This instruction page is for adding additional Less Power Models only.

NOTICE

- Ganging is available for plug-in power supply models **ONLY**.
- You can connect a **MAXIMUM of 5 faucets** for each plug-in power supply (AK). See figure ["Gang Configuration" on page 27](#) for details on configurations.
- When using the ganging cable as an extension cable, ensure that the cap (P-3) is covering the exposed male connector (P-1), see detail B.

⚠ CAUTION

- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc...).
 - Ensure that the water supply is **"ON"** before proceeding.
 - When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from the spout to allow the unit to properly calibrate.
- Connect the plug from the plug-in power supply (AK-1) to the connector on the ganging cable (AL-1).
 - Plug the power supply (AK) into the 120v wall outlet (SO5^a).
 - Connect the plug from the ganging cable (AL-2) to the driver board connector (W-2). The faucet will enter calibration mode.
 - There will be 3 sets of 5 quick beeps as the faucet enters calibration mode.
 - During the calibration process, the water will turn **"ON"** for several seconds then shut off.
 - An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the faucet is ready to use.
 - The driver board (W) will Display **"GOO"** if calibration is successful.

NOTICE If the faucet does not calibrate, the driver board will display an error code **"E04"**, see ["Error Codes" on page 35](#).

- Using the wire-way slots located on both sides of the surface mount box secure the ganging cable (AL) and plug-in power supply wire (AK), so that the plugs are located inside the box.
- Repeat steps 1 to 9 for additional less power models (**Maximum of 4 additional faucets**).
- Re-install the surface mount box lid (B) and secure it with the lid screw (C).
- For solenoid wiring polarity, see ["Solenoid Polarity \(see Figure 16\)" on page 48](#).

ÉTAPE 6. MODÈLES SANS ALIMENTATION (REGROUPEMENT) - RACCORDEMENTS ET MISE EN SERVICE (voir Figure 10)

⚠ AVERTISSEMENT Cette page de directives concerne uniquement l'ajout de modèles supplémentaires sans alimentation.

AVIS

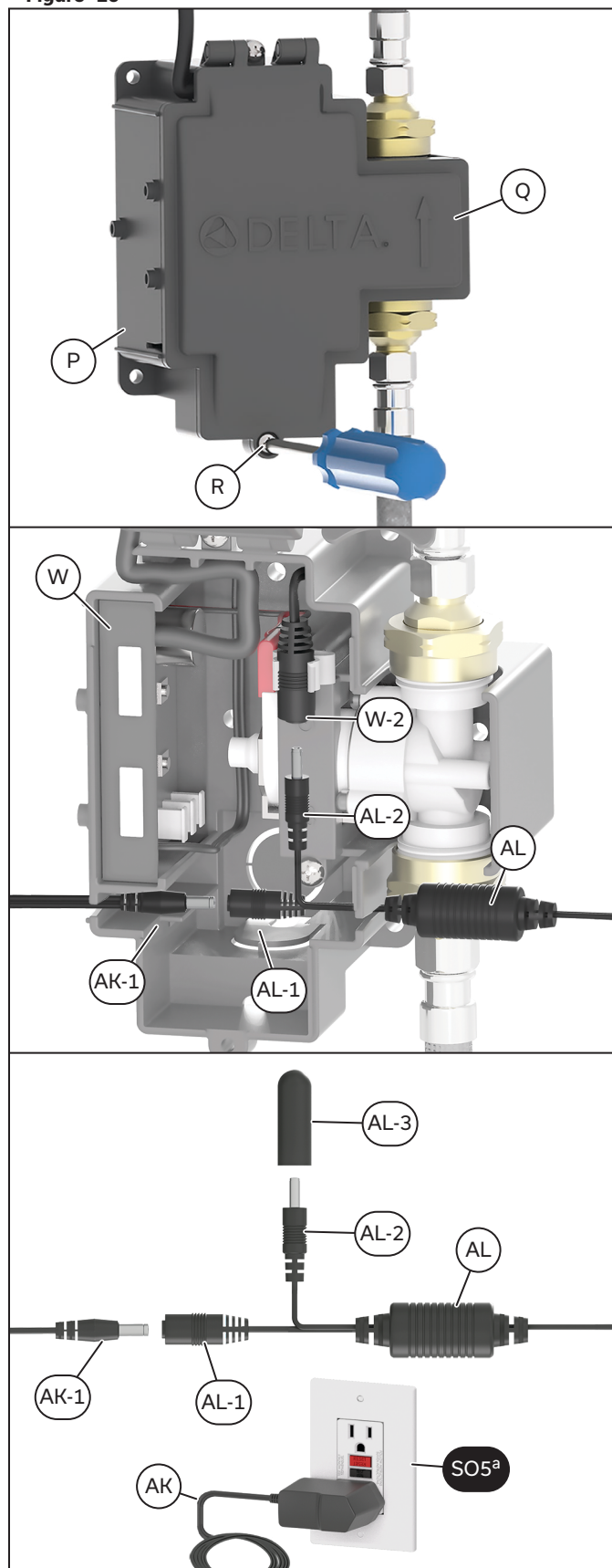
- Le regroupement est disponible pour les modèles à alimentation électrique enfichable **UNIQUEMENT**.
- Vous pouvez raccorder un **MAXIMUM** de 5 robinets par bloc d'alimentation enfichable (AK). Voir [« Configuration de regroupement » à la page 27](#) pour plus de détails sur les configurations.
- Lorsque le fil de regroupement est utilisé comme rallonge, assurez-vous que le capuchon (P-3) recouvre le raccord mâle exposé (P-1), voir l'illustration B.

⚠ ATTENTION

- Avant de brancher le courant - nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (exemple : outils, déchets, verres, etc.).
 - Assurez-vous que l'alimentation en eau fonctionne avant de procéder.
 - Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds (1 m) du bec pour permettre à l'appareil de se calibrer correctement.
- Branchez la fiche du bloc d'alimentation enfichable (AK-1) au connecteur sur le fil de regroupement (AL-1).
 - Branchez l'alimentation électrique (AK) dans la prise murale de 120 V (SO5a).
 - Branchez la fiche venant du fil de regroupement (AJ-2) au connecteur de la carte de commande (W-2). Le robinet passera en mode d'étalonnage.
 - Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le robinet entrera en mode d'étalonnage.
 - Pendant le processus d'étalonnage, l'eau coule pendant quelques secondes, puis s'arrête.
 - Cinq bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le robinet est prêt à être utilisé.
 - La carte de commande (W) affiche **"GOO"** si l'étalonnage est réussi.

AVIS Si le robinet ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur **"E04"**, consultez [« Codes d'erreur » à la page 35](#).

Figure 10



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

8. En utilisant les rainures de passage des fils situées des deux côtés du boîtier installé en surface, fixez le fil de regroupement (AL) et le fil d'alimentation enfichable (AK), de manière que les fiches de raccordement se trouvent à l'intérieur du boîtier.
9. Répétez les étapes 1 à 9 pour les autres modèles sans alimentation (maximum de 4 robinets supplémentaires).
10. Réinstallez le couvercle du boîtier installé en surface (B) et fixez-le avec la vis du couvercle (C).
11. Pour la polarité du solénoïde, voir « [Polarité du solénoïde \(voir Figure 16\)](#) » à la page 48.

PASO 6. MODELOS DE MENOR POTENCIA (DE UNIÓN): CONEXIONES Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO (consulte la Figura 10)

ADVERTENCIA

Esta página de instrucciones es solo para agregar modelos de menor potencia adicionales.

ATENCIÓN

- La unión está disponible solo para los modelos con fuente de alimentación enchufable.
- Se puede conectar un máximo de 5 grifos a una fuente de alimentación enchufable (AK). Consulte la ["Configuración de la unión" en la página 27](#) para conocer más detalles sobre las configuraciones.
- Al usar el cable de unión como cable de extensión, verifique que el tapón (P-3) cubra el conector macho expuesto (P-1); consulte el detalle B.

AVISO

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
 - Compruebe que el suministro de agua esté en la posición de **ENCENDIDO** antes de iniciar.
 - Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 3 pies (1 m) de la salida de agua a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.
1. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación enchufable (AK-1) al conector del cable de unión (AL-1).
 2. Conecte la fuente de alimentación (AK) en la salida de 120v de la pared (SO5a).
 3. Conecte el enchufe del cable de unión (AL-2) al conector de la placa de control (W-2). El grifo entrará en modo de calibración.
 4. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el grifo entre en el modo de calibración.
 5. Durante el proceso de calibración, el agua estará ABIERTA durante varios segundos y luego se cerrará.
 6. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el grifo estará listo para su uso.
 7. La placa de control (W) mostrará "GOO" si la calibración se realizó correctamente.

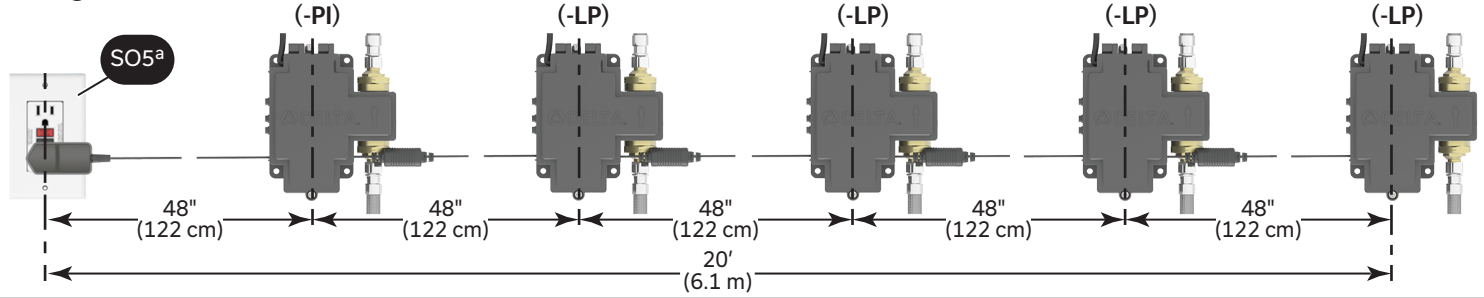
AVISO Si el grifo no se calibra, la placa del controlador mostrará un código de error "E04"; consulte ["Códigos de error" en la página 35](#).

8. Utilizando las ranuras pasacables situadas a ambos lados de la caja de montaje en superficie, fije el cable de unión (AL) y la fuente de alimentación enchufable (AK), de forma que los enchufes queden situados en el interior de la caja.
9. Repita los pasos 1 a 9 para los modelos adicionales de menor potencia (máximo 4 grifos adicionales).
10. Vuelva a colocar la tapa de la caja de montaje en superficie (B) y fíjela con el tornillo de la tapa (C).
11. Para conocer la polaridad del cableado del solenoide, consulte ["Polaridad del solenoide \(consulte la Figura 16\)" en la página 48](#).

5 Unit Gang Configuration

Configuration de regroupement à 5 unités

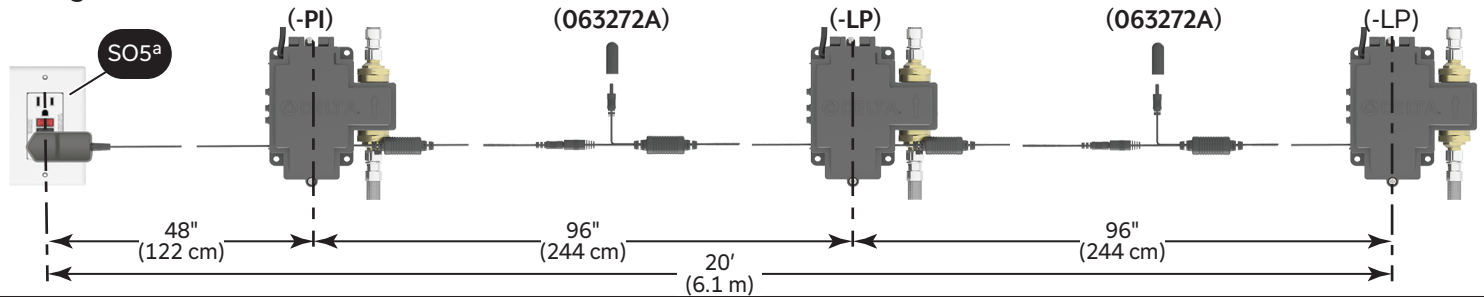
Configuración de la unión de 5 unidades



3 Unit Gang Configuration

Configuration de regroupement à 3 unités

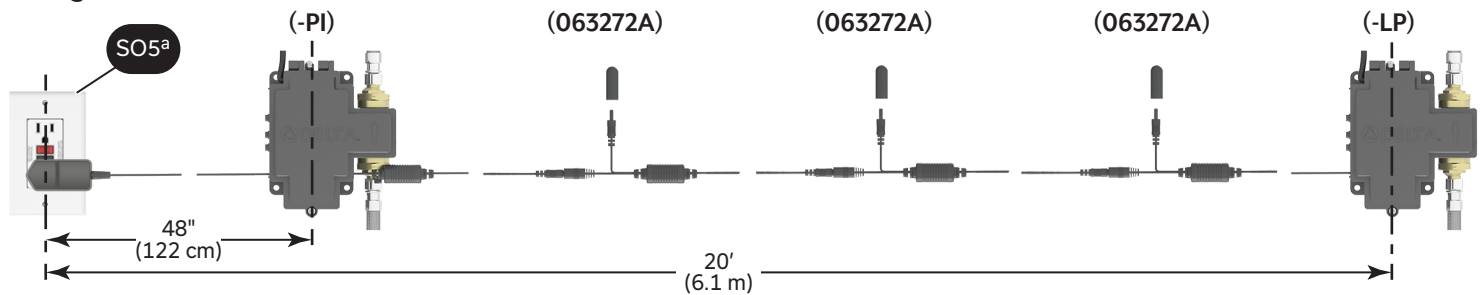
Configuración de la unión de 3 unidades



2 Unit Gang Configuration

Configuration de regroupement à 2 unités

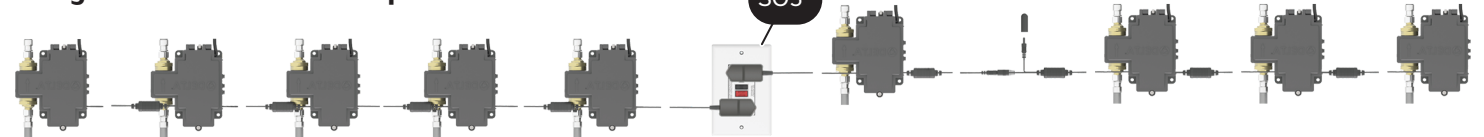
Configuración de la unión de 2 unidades



Multiple Ganging Configuration

Configuration de multiple regroupements

Configuración de la unión múltiple



NOTICE

- (SO5a) Supplied by others.
- Ganging scenario shown, additional ganging wires and boxes shown are sold separately.

AVIS

- (SO5a) fourni par d'autres.
- Pour les scénarios de regroupement, les fils et boîtes de regroupement supplémentaires illustrés sont vendus séparément.

AVISO

- (SO5a) Suministrado por otros.
- Escenario de unión y los cables y cajas de unión adicionales que se muestran se venden por separado.

WARNING

- Maximum combination of 5 faucets or 4 ganging cables can be connected to one plug-in power supply.
- Maximum of 20' (6.1 m) from the power source.

AVERTISSEMENT

- Une combinaison maximale de 5 robinets et de 4 fils de regroupement peuvent être branchés sur un bloc d'alimentation enfichable.
- 20 pi (6,1 m) maximum de la source d'alimentation.

ADVERTENCIA

- Se puede conectar una combinación máxima de 5 grifos o 4 cables de unión a una fuente de alimentación enchufable.
- A un máximo de 20' (6,1 m) de la fuente de alimentación.

STEP 7. OPERATION AFTER CALIBRATION (see Figure 11)

NOTICE Generic faucet trim shown.

1. Test the function of the product by placing your hand within close proximity of the spout body (A) to ensure the faucet activates.
2. Move your hands as if washing them, verifying the faucet is operating properly and does not shut off during hand washing.
3. Move your hands away from spout body (A) verifying the water shuts off.
4. If the faucet shuts off during hand washing see ["Trouble Shooting Guide" on page 38](#).

ÉTAPE 7. FONCTIONNEMENT APRÈS L'ÉTALONNAGE (voir la Figure 11)

AVIS Une garniture de robinet générique est illustrée.

1. Vérifiez le fonctionnement du produit en plaçant votre main à proximité du corps du bec (A) pour vous assurer que le robinet s'active.
2. Bougez vos mains comme si vous vous les laviez, en vérifiant que le robinet fonctionne correctement et ne se ferme pas pendant le lavage des mains.
3. Éloignez vos mains du corps du bec (A) en vérifiant que l'eau arrête de couler.
4. Si le robinet s'arrête pendant le lavage des mains, voir le [« Guide de dépannage » à la page 40](#).

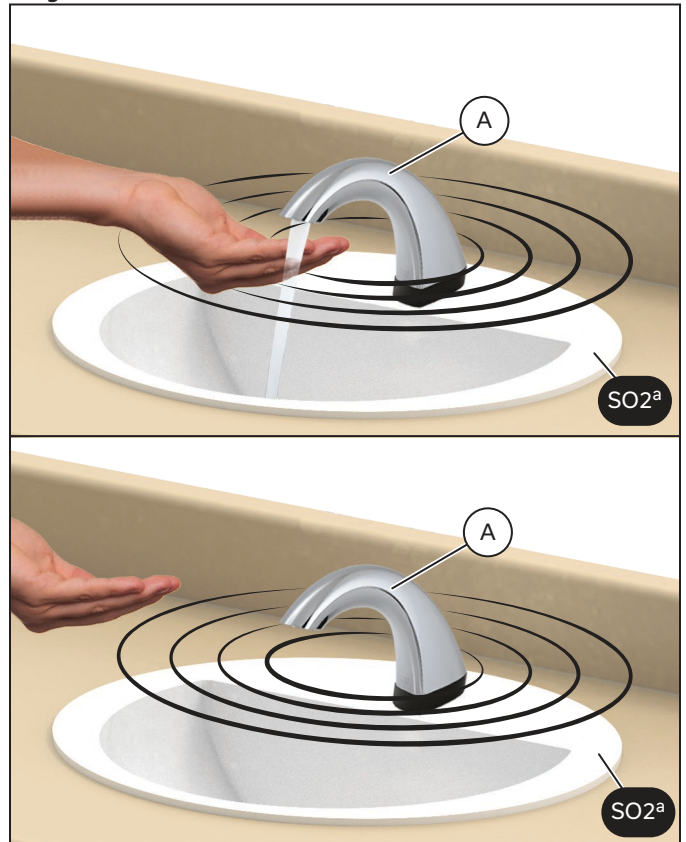
PASO 7. FUNCIONAMIENTO DESPUÉS DEL CALIBRADO

(consulte la Figura 11)

AVISO Se muestra la terminación de grifo genérico.

1. Pruebe el funcionamiento del producto acercando la mano al cuerpo de la salida de agua (A) para asegurarse de que el grifo se activa.
2. Mueva las manos como si se las estuviera lavando y compruebe que el grifo funciona correctamente y no se cierra durante el lavado de manos.
3. Aleje las manos del grifo y verifique que el paso del agua se cierra.
4. Si el grifo se cierra al lavarse las manos, consulte ["Guía de resolución de problemas" en la página 43](#).

Figure 11



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

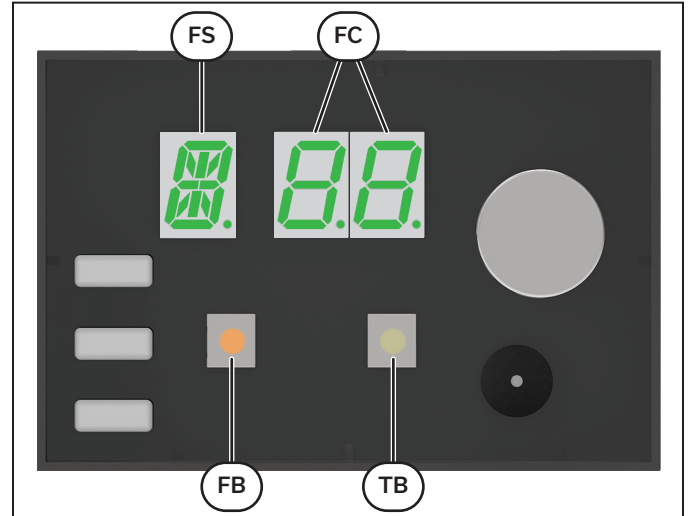
MAKING ADJUSTMENTS RÉGLAGES DES PARAMÈTRES CÓMO REALIZAR AJUSTES

Adjusting settings (see Figure 12)

1. Press and hold the Mode Button (**MB**) until the function symbol (**FS**) appears.
2. Once in the adjustment mode, press and release the Mode Button (**MB**) until desired function setting (**FC**) is reached, see ["Driver Board Quick Reference Chart" on page 31](#).
3. To change function code, press and release Toggle Button (**TB**) until desired function setting is reached, see ["Driver Board Quick Reference Chart" on page 31](#).
4. After changes are complete allow the driver board display to turn off.
5. Disconnect the power from the driver board for 10 seconds and then reconnect to restart the faucet;
 - a. For Battery Operated Models - see ["Step 3. Battery Operated Models - Connections and Startup \(see figure 7\)" on page 18](#)
 - b. For Hardwired Operated Models - see ["Step 4. Hardwire Operated Models - Connections and Startup \(see Figure 8\)" on page 20](#)
 - c. Plug-in Power Supply Models - see ["Step 5. Plug-in Power Supply Models - Connections and Startup \(see Figure 9\)" on page 23](#)
 - d. Less Power Models (Ganging) - see ["Step 6. Less Power Models \(Ganging\) - Connections and Startup \(see Figure 10\)" on page 25](#)

NOTICE Driver board will leave Adjustment Mode after 10 seconds of inactivity and reset to previous settings.

Figure 12



Factory Reset

1. Press and hold the Mode Button (**MB**) until the function symbol appears (refer to 'Driver Board Quick Reference Chart' below).
2. Once in the adjustment mode, press and release the Mode button (**MB**) until "F--" symbol is reached
3. To reset factory default settings, press and hold Toggle button (**TB**) until the 'dEF' is displayed (approximately 5 seconds). Release the Toggle button (TB).
4. After approximately 2-second display of "dEF", software reset will be conducted, and the faucet will restart.
5. The functions **d**, **T**, **R**, **b** and **W** will be reset to the factory default settings as stated in the ["Driver Board Quick Reference Chart" on page 31](#).

Réglage des paramètres (voir Figure 12)

1. Appuyez sur le bouton de mode (**MB**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le symbole de fonction (**FS**) apparaisse.
2. Une fois en mode de réglage, appuyez et relâchez le bouton de mode (**MB**) jusqu'à ce que le réglage de la fonction désirée (**FC**) soit atteint; consultez le [« Tableau de référence rapide de la carte de commande » à la page 31](#).
3. Pour changer le mode de réglage, appuyez et relâchez le bouton de bascule d'un mode à l'autre (TB) jusqu'à ce que le réglage de la fonction désirée soit atteint, consultez le [« Tableau de référence rapide de la carte de commande » à la page 31](#).
4. Une fois les modifications terminées, laissez l'écran de la carte de commande s'éteindre.
5. Débranchez l'alimentation de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-la pour redémarrer le robinet;
 - a. Pour les modèles à piles - Consultez [« Étape 3. Modèles à piles - Raccordement et mise en service \(see figure 7\) » à la page 18](#)
 - b. Pour les modèles filés - Consultez [« Étape 4. Modèles filés- Raccordement et mise en service \(voir Figure 8\) » à la page 20](#)
 - c. Modèles à alimentation électrique enfichable - Consultez [« Étape 5. Modèles à alimentation enfichable - Raccordement et mise en service \(voir Figure 9\) » à la page 23](#)
 - d. Modèles sans alimentation (regroupement) - voir [« Étape 6. Modèles sans alimentation \(regroupement\) - Raccordements et mise en service \(voir Figure 10\) » à la page 25](#)

NOTICE La carte de commande quittera le mode de réglage après 10 secondes d'inactivité et reviendra aux paramètres précédents.

Réinitialisation des paramètres d'usine

1. Appuyez sur le bouton de mode (**MB**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le symbole de fonction apparaisse (consultez le « Tableau de référence rapide de la carte de commande » ci-dessous).
2. Une fois en mode réglage, appuyez et relâchez le bouton de mode (**MB**) jusqu'à ce que le symbole « F-- » apparaisse.
3. Pour réinitialiser les paramètres d'usine par défaut, appuyez sur le bouton (**TB**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « dEF » s'affiche (environ 5 secondes). Relâchez le bouton (**TB**).
4. Après environ 2 secondes d'affichage de « dEF », la réinitialisation du logiciel sera effectuée, et le robinet redémarrera.
5. Les fonctions **d**, **T**, **R**, **b** et **W** seront réinitialisées aux paramètres d'usine par défaut tel qu'indiqué dans le [« Tableau de référence rapide de la carte de commande » à la page 31](#).

Ajuste de configuración *(consulte la Figura 12)*

1. Mantenga pulsado el botón de modo (**MB**) hasta que aparezca el símbolo de función (**FS**).
2. Una vez en el modo de ajuste, pulse y suelte el botón de modo (**MB**) hasta alcanzar el ajuste de función deseado (**FC**); consulte la ["Tabla de referencia rápida sobre la placa de control" en la página 31](#).
3. Para cambiar el código de función, pulse y suelte el botón de alternar (TB) hasta alcanzar el ajuste de función deseado; consulte la ["Tabla de referencia rápida sobre la placa de control" en la página 31](#).
4. Una vez realizados los cambios, deje que se apague la pantalla de la placa de control.
5. Desconecte la alimentación de la placa de control durante 10 segundos y vuelva a conectarla para reiniciar el grifo;
 - a. Para los modelos que funcionan con baterías: consulte el ["PASO 3. Modelos que funcionan con baterías: Conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 7\)" en la página 19](#)
 - b. Para los modelos que funcionan con conexión eléctrica: consulte el ["PASO 4. Modelos que funcionan con conexión eléctrica: Conexiones eléctricas y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 8\)" en la página 21](#)
 - c. Modelos de fuentes de alimentación enchufables: consulte ["PASO 5. Modelos de fuentes de alimentación para cargar: conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 9\)" en la página 24](#)
 - d. Modelos de menor potencia (de unión): consulte el ["PASO 6. Modelos de menor potencia \(de unión\): Conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 10\)" en la página 26](#)

AVISO La placa de control saldrá del modo de ajuste después de 10 segundos de inactividad y se restablecerán los ajustes anteriores.

Cómo restablecer la configuración de fábrica

1. Mantenga pulsado el botón de modo (MB) hasta que aparezca el símbolo de función (consulte la "Tabla de referencia rápida sobre la placa de control" a continuación).
2. Una vez en el modo de ajuste, pulse y suelte el botón de modo (**MB**) hasta llegar al símbolo **"F--"**.
3. Para restablecer la configuración predeterminada de fábrica, mantenga pulsado el botón de alternar (**TB**) hasta que aparezca el símbolo **"dEF"** (aproximadamente durante 5 segundos). Suelte el botón de alternar (**TB**).
4. Después de aproximadamente 2 segundos de que aparezca el símbolo **"dEF"**, se restablecerá el software, y el grifo se reiniciará.
5. Las funciones d, T, R, b y W se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica, como se indica en la ["Tabla de referencia rápida sobre la placa de control" en la página 31](#).

Driver Board Quick Reference Chart

Tableau de référence rapide de la carte de commande

Tabla de referencia rápida sobre la placa de control

Function Symbol Symbole de fonction Símbolo de función	Function Fonction Función	Description Description Descripción	Function Code Code de fonction Código de función	Driver Board Display Affichage de la carte de commande Pantalla de la placa de control	
				(FS)	(FC)
d	Sensor Sensitivity Sensibilité du capteur Sensibilidad del sensor	Higher numbers represent a more sensitive configuration. Higher sensitivity will increase the distance at which the user is detected. The sensitivity settings are on a 10 point scale (1 - 10). Please note that these setting values are relative values and do not correspond to a particular distance Factory Set - 05 Les chiffres plus élevés correspondent à une configuration plus sensible. Une sensibilité plus élevée augmente la distance à laquelle la présence de l'utilisateur est détectée. Les paramètres de sensibilité sont sur une échelle de 10 points (1 - 10). Veuillez noter que ces valeurs de paramètres sont des valeurs relatives et ne correspondent pas à une distance particulière. Réglage d'usine - 05 Los números más altos representan una configuración más sensible. Una mayor sensibilidad aumentará la distancia a la que se detecta al usuario. Los ajustes de sensibilidad se efectúan en una escala de 10 puntos (1 a 10). Tenga en cuenta que estos valores de ajuste son valores relativos y no corresponden a una distancia determinada. Configuración de fábrica - 05	01 to 10		
T	Auto Timer (faucet shut-off) Minuterie automatique (arrêt du robinet) Temporizador automático (cierre del grifo)	Auto Timer is a safety mode in the event the sensor continually senses a target. In this case, the faucet will stop after the predetermined time period expires. Factory Set - 45 seconds La minuterie automatique est un mode de sécurité dans le cas où le capteur détecterait continuellement une cible. Dans ce cas, le robinet s'arrête après l'expiration de la temporisation prédéterminée. Réglage d'usine - 45 secondes. El temporizador automático es un modo de seguridad en caso de que el sensor detecte continuamente un objeto. En este caso, el grifo se detendrá una vez transcurrido el tiempo predeterminado. Configuración de fábrica - 45 segundos	5, 7, 10, 12, 15, 30, 45, 60, 75, 90 seconds 2.0, 3.0, 4.0, 5.0, 6.0, 7.0, 8.0, 9.0, 9.9 minutes		
R	Rinse Cycle Cycle de rinçage Ciclo de enjuague	This feature is meant to purge stagnant water from supply lines. The faucet will turn on after the set amount of hours of inactivity and run the set Rinse Time (r). Factory Set - "--" (OFF) Cette fonction est destinée à purger l'eau stagnante des conduites d'alimentation. Le robinet se met en marche après le nombre d'heures d'inactivité défini et effectue le cycle de rinçage pré-réglé (r) (voir ci-dessous). Réglage d'usine - « -- » (ARRÊT) Esta función sirve para expulsar el agua estancada de las líneas de suministro. El grifo se abrirá tras el número de horas de inactividad establecido y funcionará durante el tiempo de enjuague (r) establecido (consulte la información que aparece más abajo). Configuración de fábrica - "--" (APAGADO)	-- (OFF), 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48 hours		
r	Rinse Time Durée de rinçage Tiempo de enjuague	This feature is only active if Rinse Cycle (R) time is chosen. The setting determines how long the faucet will turn on during the Rinse Cycle (R). Factory Set -10 seconds (once enabled) Cette fonction n'est active que si le cycle de rinçage (R) est choisi. Ce réglage détermine la période pendant laquelle le robinet reste ouvert pendant le cycle de rinçage (R). Réglage d'usine -10 secondes (une fois activé) Esta función solo se activa si se elige el tiempo del ciclo de enjuague (R). La configuración determina durante cuánto tiempo se abrirá el grifo en el ciclo de enjuague (R). Configuración de fábrica -10 segundos (una vez habilitado)	10, 20, 30, 40, 50, 60, 90 seconds 2.0, 2.5, 3.0 minutes		

Driver Board Quick Reference Chart

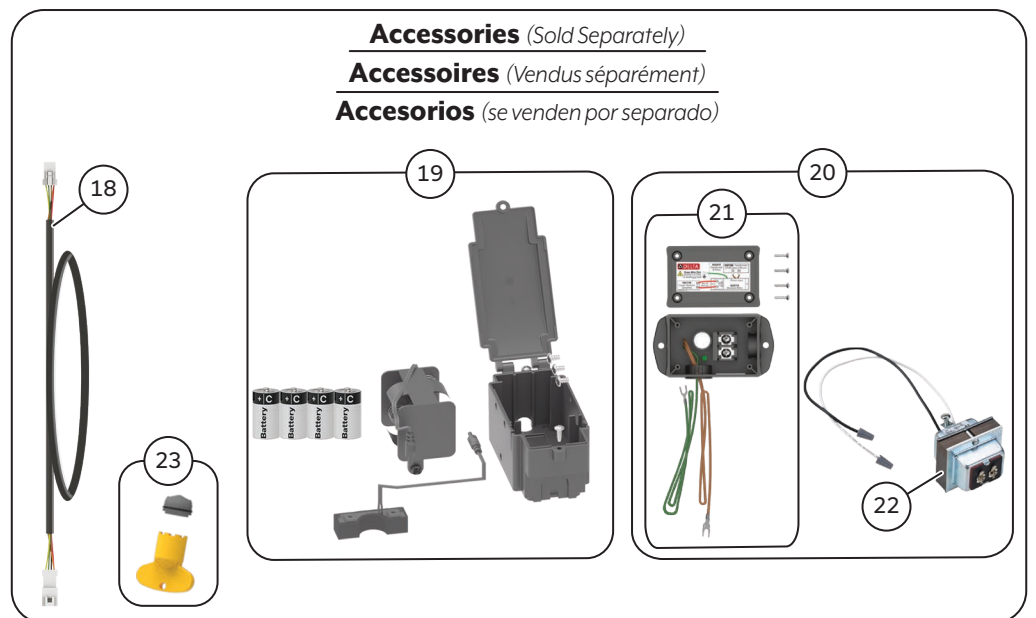
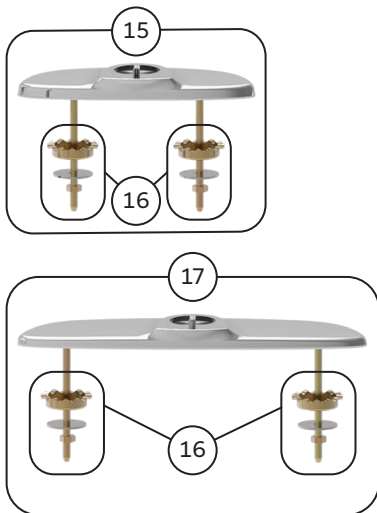
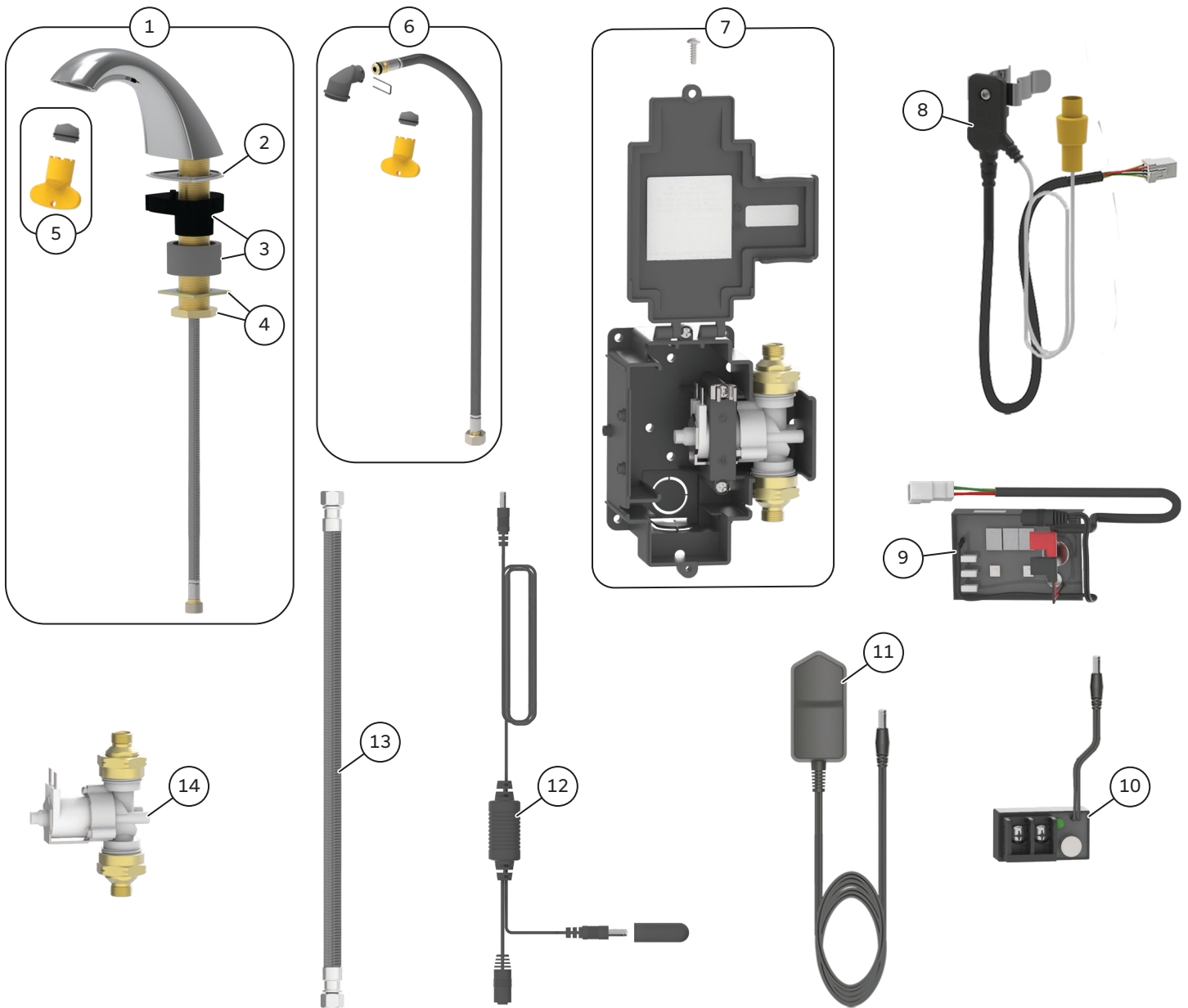
Tableau de référence rapide de la carte de commande

Tabla de referencia rápida sobre la placa de control

Function Symbol Symbole de fonction Símbolo de función	Function Fonction Función	Description Description Descripción	Function Code Code de fonction Código de función	Driver Board Display	
				Affichage de la carte de commande	
				Pantalla de la placa de control	
				(FS)	(FC)
b	Buzzer Avertisseur sonore Señal sonora	For Proximity, the buzzer setting does not silence the controller and sensor status sounds. Buzzer options are ON and - (OFF), the default setting is ON. Factory Set - On Pour la fonction de proximité, le réglage de l'avertisseur sonore ne supprime pas les avertisseurs d'état du contrôleur et du capteur. Les options de l'avertisseur sont MARCHE et - (ARRÊT), le réglage par défaut est MARCHE. Réglage d'usine - Marche En el modelo Proximity, el ajuste de la señal sonora no silencia los sonidos de estado del controlador y del sensor. Las opciones de la señal sonora son ON (encendido) y - (OFF) (apagado), la configuración predeterminada es ON. Configuración de fábrica - Encendido	ON, -- (OFF)		
M	Metering Mode Mode de dosage Modo dosificador	This feature changes the product into a metering faucet; it will run the full set amount of time after the user's hands are first detected. Auto Timer (T) is disabled when the feature is turned on. Factory Set - "--" (OFF) Cette fonction transforme le produit en un robinet doseur; il fonctionnera pendant toute la durée programmée après la détection des mains de l'utilisateur. La minuterie automatique (T) est désactivée lorsque cette fonction est activée. Réglage d'usine - « -- » (ARRÊT) Esta función convierte el producto en un grifo dosificador; permanecerá abierto durante todo el tiempo establecido después de detectar por primera vez las manos del usuario. El temporizador automático (T) se desactiva cuando esta función está activada. Configuración de fábrica - "--" (APAGADO)	-- (OFF), 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 24, 30, 40, 50, 60, 90 seconds 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0 minutes		
F	Factory default setting Réglages par défaut en usine Configuración predeterminada de fábrica	This feature resets specific functions to factory default setting. The specific reset functions are listed as d, T, R, b and W . Each setting value refers to default setting in the column of Factory Default Setting in this table. Cette fonction réinitialise les fonctions spécifiques aux réglages d'usine par défaut. Les fonctions de réinitialisation spécifiques sont énumérées comme suit : d, T, R, b et W . Chaque valeur de réglage fait référence au Réglage d'usine dans la colonne Description de ce tableau. Esta función restablece funciones específicas a la configuración predeterminada de fábrica. Las funciones específicas de reinicio se enumeran como d, T, R, b y W . Cada valor de ajuste se refiere a la configuración predeterminada en la columna Configuración predeterminada de fábrica de esta tabla.	NA		
W	Water Run-on Eau courante Corriente del agua	Only adjust this setting if you are experiencing run on times of greater than 2 seconds. To reduce run on time, increment the setting from 10 to 20 and retest for a run on condition. Repeat from 20 to 30 etc. if necessary. ⚠ CAUTION Over adjustment of this setting can lead to a faucet that is too sensitive and shuts off unexpectedly during hand washing. Ne réglez ce paramètre que si les temps de fonctionnement sont supérieurs à 2 secondes. Pour réduire la durée de fonctionnement, augmentez le paramètre de 10 à 20 et refaites un essai de fonctionnement. Répétez de 20 à 30 etc. si nécessaire. ⚠ ATTENTION Un réglage excessif de ce paramètre peut conduire à un robinet trop sensible qui se ferme inopinément pendant le lavage des mains. Utilice esta configuración solo si el tiempo en que corre el agua es superior a 2 segundos. Para reducir el tiempo en que corre el agua, aumente la configuración de 10 a 20 y vuelva a realizar la prueba de funcionamiento. Aumente de 20 a 30, etc., de ser necesario. ⚠ ATENCIÓN Un ajuste excesivo de esta configuración puede hacer que el grifo sea demasiado sensible y se cierre inesperadamente durante el lavado de manos.	10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 1.0 (100)		

REPAIR PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
REFACCIONES DE REPARACIÓN

Item No. Article Nro. de elemento	Part No. N° de Pièce Nro. de pieza	Description Description Descripción		
1	063129A	Spout assembly for Proximity® Sensing Technology	Ensemble de bec pour la technologie de détection Proximity ^{MD}	Montaje de la salida de agua para tecnología de detección Proximity®
2	RP30522	Gasket	Joint	Junta
3	061175A	Spacer package for HDF® Proximity® Sensing Technology	Emballage de cales d'espacement pour la technologie Proximity ^{MD} HDF ^{MD}	Paquete de espaciadores para la tecnología de detección HDF® Proximity®
4	RP6087	Nut & washer	Écrou et rondelle	Tuerca y arandela
5	061266A	Laminar Outlet 0.5 gpm (1.9 L/min) with wrench	Sortie laminaire de 0,5 gal/min (1,9 L/min) avec clé	Salida laminar 0.5 gal/min (1.9 L/min) con llave
6	061399A	Hose replacement kit	Ensemble de remplacement de boyau	Kit de recambio de manguera
7	063274A	Surface box assembly with 3/4" solenoid and adapters for 3/8" compression (less driver board)	Ensemble de boîtier de surface avec solénoïde de 3/4 po et adaptateurs pour compression de 3/8 po (sans carte de commande)	Montaje de la caja en superficie con solenoide de 3/4" y adaptadores para compresión de 3/8" (sin la placa de control)
8	063275A	Sensor module	Module capteur	Módulo del sensor
9	063273A	Driver Board	Carte de commande	Placa de control
10	063270A	Hardwire Converter 24 VAC to 6.4 VDC.	Convertisseur filé 24 VCA à 6,4 VCC.	Convertidor de la conexión eléctrica de 24 VCA a 6.4 VCC.
11	063266A	Plug-in power supply 60" (152 cm)	Alimentation électrique enfichable de 60 po (152 cm)	Fuente de alimentación enchufable de 60" (152 cm)
12	063272A	Ganging cable 60" (152 cm)	Fil de regroupement de 60 po (152 cm)	Ganging cable 60" (152 cm)
13	062032A	Polymer braided hose	Boyau tressé en polymère	Manguera trenzada de polímero
14	063257A	3/4" Solenoid valve with adapters for 3/8" compression	Soupape de solénoïde de 3/4 po avec adaptateurs pour compression de 3/8 po	Solenoid de 3/4" con adaptadores para compresión de 3/8"
15	061159A	4" (102 mm) Cover plate	Plaque de finition de 4 po (102 mm)	Placa de la cubierta de 4" (102 mm)
16	061160A	8" (203 mm) Cover plate	Plaque de finition de 8 po (203 mm)	Placa de la cubierta de 8" (203 mm)
17	063254A	Nuts & washers	Écrous et joints	Tuerca y arandela
Accessories (Sold Separately) Accessoires (Vendus séparément) Accesorios (se venden por separado)				
18	061256A	36" (914 mm) Sensor extension cable	Fil de rallonge de capteur de 36 po (914 mm)	Prolongador del sensor de 36" (914 mm)
19	063268A	Battery backup assembly for surface box (Batteries Included)	Ensemble de batterie de secours pour le boîtier installé en surface (piles incluses)	Montaje de respaldo de baterías para la caja de montaje en superficie (baterías incluidas)
20	063267A	AC Filter 24VAc to 18Vdc & Transformer 20VA, 120/24Vac Kit	Filtre C.a. de 24 V.c.a. à 18 V.c.c. et transformateur 20 VA, trousse 120/24V.c.a.	Juego de filtro CA de 24 VCA a 18 VCC y transformador 20 VA, 120/24 VCA
21	063271A	AC Filter 24VAc to 18Vdc	Filtre CA 24 VCA à 18 VCC	Filtro CA de 24 VCA a 18 VCC.
22	060704A	Transformer 20VA, 120/24Vac	Transformateur de 20 VA, 120/24 VCA	Transformador de 20 VA, 120/24 VCA
	060771A	Transformer 40VA, 120/24Vac	Transformateur de 40 VA, 120/24 VCA	Transformador de 40 VA, 120/24 VCA
23	061268A	Laminar Outlet 1.5 gpm (5.7 L/min) (3-outlets with key)	Sortie laminaire de 1,5 gpm (5,7 L/min) (3 prises avec clé)	Salida laminar de 1.5 gpm (5.7 l/min) (3 salidas con llave)
	061307A	Spray Outlet 0.35 gpm (1.32 L/min) (3-outlets with key)	Sortie de jet 0,35 gpm (1,32 L/min) (3 prises avec clé)	Salida en atomización de 0.35 gpm (1.32 l/min) (3 salidas con llave)



TROUBLESHOOTING

DÉPANNAGE

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error Codes

1. Restart driver board by disconnecting the power connector, wait 10 seconds and reattach:
 - a. For Battery Operated Models - see ["Step 3. Battery Operated Models - Connections and Startup \(see figure 7\)" on page 18](#)
 - b. For Hardwired Operated Models - see ["Step 4. Hardwire Operated Models - Connections and Startup \(see Figure 8\)" on page 20](#)
 - c. Plug-in Power Supply Models - see ["Step 5. Plug-in Power Supply Models - Connections and Startup \(see Figure 9\)" on page 23](#)
 - d. Less Power Models (Ganging) - see ["Step 6. Less Power Models \(Ganging\) - Connections and Startup \(see Figure 10\)" on page 25](#)
2. The driver board will go through its normal startup routine.
3. If the faucet **IS NOT** working properly, first check for error codes by doing the following:
 - a. Press and hold **TOGGLE** button (**TB**) for 5 seconds.
 - b. Once you see the "**E**", keep holding toggle button (**TB**) for 3 seconds and then press and release to cycle through and note the error codes.

NOTICE Driver board will leave Error Code Mode after 10 seconds of inactivity.

Codes d'erreur

1. Redémarrez la carte de commande en débranchant le connecteur d'alimentation, attendez 10 secondes et rebranchez-le :
 - a. Pour les modèles à piles - Consultez « [Étape 3. Modèles à piles - Raccordement et mise en service \(see figure 7\)](#) » à la [page 18](#)
 - b. Pour les modèles filés - Consultez « [Étape 4. Modèles filés- Raccordement et mise en service \(voir Figure 8\)](#) » à la [page 20](#)
 - c. Modèles à alimentation électrique enfichable - Consultez « [Étape 5. Modèles à alimentation enfichable - Raccordement et mise en service \(voir Figure 9\)](#) » à la [page 23](#)
 - d. Modèles sans alimentation (regroupement) - voir « [Étape 6. Modèles sans alimentation \(regroupement\) - Raccordements et mise en service \(voir Figure 10\)](#) » à la [page 25](#)
2. La carte de commande effectuera sa routine de démarrage normale.
3. Si le robinet **NE** fonctionne **PAS** correctement, vérifiez d'abord les codes d'erreur en procédant comme suit :
 - a. Appuyez sur le bouton (**TB**) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
 - b. Quand vous voyez le « **E** », maintenez le bouton (**TB**) enfoncé pendant 3 secondes, puis appuyez et relâchez-le pour faire défiler les codes d'erreur et les noter.

AVIS La carte de commande quittera le mode Codes d'erreur après 10 secondes d'inactivité.

Códigos de error

1. Reinicie la placa de control al desconectar el conector de alimentación, espere 10 segundos y vuelva a conectarlo:
 - a. Para los modelos que funcionan con baterías: consulte el ["PASO 3. Modelos que funcionan con baterías: Conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 7\)" en la página 19](#)
 - b. Para los modelos que funcionan con conexión eléctrica: consulte el ["PASO 4. Modelos que funcionan con conexión eléctrica: Conexiones eléctricas y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 8\)" en la página 21](#)
 - c. Modelos de fuentes de alimentación enchufables: consulte ["PASO 5. Modelos de fuentes de alimentación para cargar: conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 9\)" en la página 24](#)
 - d. Modelos de menor potencia (de unión): consulte el ["PASO 6. Modelos de menor potencia \(de unión\): Conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 10\)" en la página 26](#)
2. La placa de control llevará a cabo su rutina normal de puesta en funcionamiento.
3. Si el grifo **NO** funciona correctamente, primero verifique los códigos de error y haga lo siguiente:
 - a. Mantenga presionado el botón de alternar (**TB**) durante 5 segundos.
 - b. Una vez que vea la "**E**", mantenga presionado el botón de alternar (**TB**) durante 3 segundos y luego presione y suelte para ver y anotar los códigos de error.

AVISO La placa de control saldrá del modo de código de error después de 10 segundos de inactividad.

Error Codes Code d'erreur Código de error	Cause Cause Causa	Solution Solution Solución
 	No sensor/poor communication with sensor	1. Confirm sensor is connected and wire harness is not damaged. 2. Confirm connectors are clean, dry and corrosion free. 3. Restart driver board and retest.
	Pas de capteur / mauvaise communication avec le capteur	1. Vérifiez que le capteur est bien raccordé et que le faisceau de fils n'est pas endommagé. 2. Vérifiez que les connecteurs sont propres, secs et sans corrosion. 3. Redémarrez la carte de commande et refaites le test..
	Falta de sensor/ comunicación deficiente con el sensor	1. Verifique que el sensor está conectado y que el mazo de cables no está dañado. 2. Confirme que los conectores estén limpios, secos y sin corrosión. 3. Reinicie la placa de control y vuelva a probar.
	Driver board problem	1. Restart driver board and retest. 2. If failure continues, contact Technical Service.
	Problème de carte de commande	1. Redémarrez la carte de commande et refaites le test. 2. Si la panne persiste, communiquez avec le Service technique.
	Problema con la placa de control	1. Reinicie la placa de control y vuelva a probar. 2. Si continúa la falla, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Faucet calibration failure	1. Proximity sensor calibration failure in faucet channel. 2. Confirm sensor module is connected to the faucet shank and ensure the faucet and sensor module are electrically isolated from the sink and any other conductive materials. 3. Route sensor cables away from power supply wires of any type. 4. See "Trouble Shooting Guide" on page 38. 5. Ensure polymer braided hose is used on both the inlet and outlet of the solenoid.
	Échec de l'étalonnage du robinet	1. Échec de l'étalonnage du capteur de proximité dans le canal du robinet. 2. Vérifiez que le module de détection est raccordé à la tige du robinet et que le robinet et le module de détection sont isolés électriquement de l'évier et de tout autre matériau conducteur. 3. Acheminez les fils du capteur à distance des fils d'alimentation électrique, quels qu'ils soient. 4. Consultez le « Guide de dépannage » à la page 40. 5. Assurez-vous que le boyau tressé en polymère est utilisé à l'entrée et à la sortie du solénoïde.
	Falla en la calibración del grifo	1. Falla en la calibración del sensor de proximidad en el canal del grifo. 2. Verifique que el módulo del sensor está conectado a la varilla del grifo y asegúrese de que el grifo y el módulo del sensor están eléctricamente aislados del lavabo y de cualquier otro material conductor. 3. Aleje los cables de los sensores de los cables de alimentación de cualquier tipo. 4. Consulte la "Guía de resolución de problemas" en la página 43. 5. Asegúrese de utilizar una manguera trenzada de polímero tanto en la entrada como en la salida del solenoide.
	Solenoid fault	1. Confirm solenoid is connected.
	Panne du solénoïde	1. Vérifiez que le solénoïde est bien raccordé.
	Falla del solenoide	1. Verifique que el solenoide está conectado.

Battery Strength Indicator *(see Figure 13)*

To Check The Battery Strength:

- 1. Press and hold Mode button (MB).
- 2. After 5 seconds the battery strength will be displayed (see Table).

Indicateur de charge des piles *(voir Figure 13)*

Pour vérifier la charge des piles :

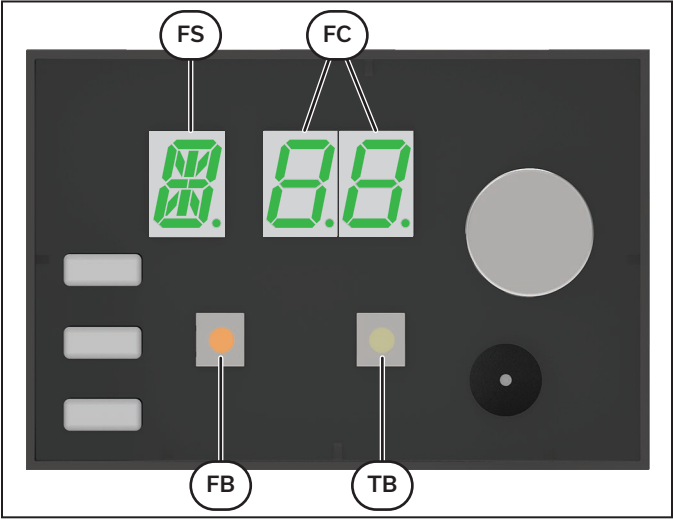
- 1. Appuyez et maintenez le bouton de mode (MB) enfoncé.
- 2. Après 5 secondes, le niveau de charge des piles s'affichera (consultez le tableau).

Indicador de la carga de las baterías *(consulte la Figure 13)*

Para comprobar la carga de las baterías:

- 1. Mantenga pulsado el botón de modo (MB).
- 2. Después de 5 segundos, se mostrará el nivel de carga de las baterías (consulte la tabla).

Figure 13



Code Code Código	Power Level	Niveau de charge	Nivel de corriente
	• Healthy	• Bon	• Buen estado
	• Average	• Moyen	• Promedio
	• Low average (2 beeps when faucet is activated) • Replace batteries	• Moyenne basse (2 bips quand le robinet est activé) • Remplacez les piles	• Promedio bajo (2 señales acústicas al activar el grifo) • Cambie las baterías
	• Replace batteries	• Remplacez les piles	• Cambie las baterías

Trouble Shooting Guide

Power Option	Problem	Indicator	Cause	Solution
Battery Operated	Faucet does not power up	No Display/ Faucet does not activate	Battery cable snap not connected properly to the battery holder	1. Check the battery cable snap is properly secured to battery holder.
			No power from the battery holder	2. Confirm batteries are secure and properly oriented in holder. 3. Verify there is power at the driver board. a. Check battery cable connection to the driver board connector. b. Check the battery strength, see "Battery Strength Indicator (see Figure 13)" on page 37 , replace batteries if required. NOTICE You can also verify the power level by checking for an error code of "E07" . See "Error Codes" on page 35
			Driver board not powering up	4. Verify there is power at the driver board and all power connections are secure, if there is power then the driver board is defective, replace with 063273A .
Hardwire Operated	Faucet does not power up	No Display/ Faucet does not activate	Power not connected properly	5. Verify there is power at the driver board. a. Verify the hardwire converter is powered and the green LED is on. b. Check power connections between the driver board and hardwire converter. c. Driver board is defective, replace with 063273A . 6. Ensure that an AC Filter is installed correctly as per "063267A - AC Filter & Transformer Kit or 063271A - AC Filter (sold separately)" . 7. Restart faucet. Disconnect the hardwire converter from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
Plug-in Power Supply Operated			Plug-in power supply not working	8. Verify there is power at the driver board. a. Verify there is power at the wall receptical the plug-in power supply is plugged into. b. Check the plug-in power supply/ganging cable connection to the driver board connector. c. Check the voltage from the plug-in power supply. d. For faucets that are in a ganging configuration, visually verify the ganging cables for damage, replace if needed 063272A . For further testing of ganging cables, see "Step 6. Less Power Models (Ganging) - Connections and Startup (see Figure 10)" on page 25 .
Battery Operated	Faucet makes beeping noise	Faucet beeps twice when turning off	Batteries are low and need to be replaced	1. Check battery power level as per "Battery Strength Indicator (see Figure 13)" on page 37 , replace batteries if required.
		Faucet beeps continuously when activated	Faucet locked out because batteries are low	
All	Does Not Calibrate	E04 is displayed on the driver board	Water Supply is "OFF"	1. Verify the water supply is turn "ON" . Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
			Settings incorrect	2. Reset the driver board to the factory settings. See "Factory Reset" on page 29 for instructions.
			Sensor is not connected to the driver board	3. Check to ensure sensor module is connected to the controller board. a. Disconnect the sensor connection from the driver board and reconnect. b. Check to see issue is resolved by restarting faucet. c. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. NOTICE You can also verify the sensor connection by checking for an error code of "E01" or "E02" . See "Error Codes" on page 35 .
			Faucet is not isolated from sink/counter	⚠ WARNING Proximity models NOT for use on enamel covered metal sinks or metal counter tops. (Stainless steel sinks are okay - see "Step 2. Faucet Assembly Connection To Surface Mount Box (see Figure 6)" on page 16 , for connecting/grounding basin clip). 4. Verify spacers are in place; black spacer on top and grey spacer on the bottom of the sink or counter. a. Refer to the faucet installation ensuring all spacers are installed correctly. b. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. 5. Check to ensure polymer braided hoses are connected to both inlet and outlet of the solenoid. a. Replace as required with the correct hose type. b. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. 6. Confirm the spout and sensor clip do not touch any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware. a. Check spout and sensor clip installation ensuring they are isolated from any conductive surfaces. See "Step 2. Faucet Assembly Connection To Surface Mount Box (see Figure 6)" on page 16 . b. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. 7. If a large metal object is around the proximity box, spout or sensor use the basin clip to isolate the metal object. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
			Sensor sensitivity is set incorrectly	8. Adjust sensor sensitivity down a. Follow instructions on "Making Adjustments" on page 29 and adjust the sensor sensitivity down one (Example - from 5 (factory default) to 4). b. Check to see issue is resolved.
			Noise from Power supply.	9. Ensure that an AC Filter is installed correctly as per "063267A - AC Filter & Transformer Kit or 063271A - AC Filter (sold separately)"
Hardwire Operated				
NOTICE If the issue persists, contact Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277 (Canada).				

Power Option	Problem	Indicator	Cause	Solution
All	No water when activated.	No water when activated.	Water Supply is "OFF".	1. Verify the water supply is turned "ON". Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
			Solenoid not operating correctly.	The solenoid is making a "click" when activated: 2. Ensure inlet screen on solenoid is not plugged with debris. See "Solenoid Filter Screen Cleaning (see Figure 15)" on page 47. a. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. The solenoid is not making a "click" when activated: 3. Check two wires to solenoid to be sure they are connected correctly. Red wire to the "+" terminal and Black to the "-" terminal, see "Solenoid Polarity (see Figure 16)" on page 48. a. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. 4. The solenoid is defective; replace with 063257A. a. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
All	False activation	Faucet activates when touching sink/counter	Sink/counter not isolated from faucet.	1. If the faucet is installed on a stainless steel sink, ensure the sink is properly connected to the basin clip. a. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect. 2. Verify that the faucet and sensor are installed correctly and it is isolated from the sink/counter. a. Check to see issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the driver board for 10 seconds and then reconnect.
		Faucet activates when no user present	Rinse mode is set "ON"	3. Adjust Rinse Mode:
Hardwire Operated			Noise from power supply.	a. Follow instructions on "Making Adjustments" on page 29 and turn rinse mode "OFF". b. Check to see issue is resolved.
				4. Ensure that an AC Filter is installed correctly as per " 063267A - AC Filter & Transformer Kit or 063271A - AC Filter (sold separately)". If issue persists, contact Delta Commercial Technical Service.
All	Water runs for a set time period and then shuts off	Water runs after hands have been taken out of range of faucet	Faucet set to metering mode.	1. Adjust Metering Mode: a. Follow instructions on "Making Adjustments" on page 29 and turn metering mode "OFF". b. Check to see issue is resolved.
All	Water runs for an extended period after user's hands are no longer detected	Water runs after hands have been taken out of range of faucet for longer than 2 seconds	Water pressure is low.	1. Check that the water pressure is adequate and no blockages in the line.
			Outlet is loose.	2. Check to ensure the outlet is threaded tightly into the faucet body.
			Water run-on needs to be adjusted.	3. Adjust Water Run-on Mode: a. Follow instructions on "Making Adjustments" on page 29 for instructions on setting water run-on function. b. Confirm the issue is resolved by restarting the faucet.
NOTICE If the issue persists, contact Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277 (Canada).				

Guide de dépannage

Option d'alimentation	Problème	Indice	Cause	Solution
Fonctionnement à piles	Le robinet n'est pas alimenté.	Pas d'affichage / Robinet ne fonctionne pas.	Le fil des piles n'est pas correctement raccordé au support des piles	1. Vérifiez que le connecteur du fil des piles est correctement fixé au support des piles.
			Pas d'alimentation provenant du support des piles	2. Vérifiez que les piles sont bien en place et correctement orientées dans le support. 3. Vérifiez que la carte de commande est alimentée. a. Vérifiez le branchement du fil des piles au connecteur de la carte de commande. b. Vérifiez la charge des piles, consultez « Indicateur de charge des piles (voir Figure 13) » à la page 37 , remplacez les piles si nécessaire. NOTICE Vous pouvez également vérifier le niveau de charge en consultant le code d'erreur « E07 ». Consultez « Codes d'erreur » à la page 35 .
			La carte de commande n'est pas alimentée	4. Vérifiez que la carte de commande est alimentée et que tous les branchements sont bien effectués. Si elle est alimentée, la carte de commande est défectueuse, remplacez-la par la carte 063273A .
Fonctionnement filé			L'alimentation électrique n'est pas branchée correctement	5. Vérifiez que la carte de commande est alimentée. a. Vérifiez que le convertisseur filé est alimenté et que le voyant DEL vert est allumé. b. Vérifiez les raccordements électriques entre la carte de commande et le convertisseur filé. c. La carte de commande est défectueuse, remplacez-la par la 063273A . 6. Assurez-vous qu'un filtre CA est correctement installé conformément à « Ensemble filtre CA et transformateur 063267A ou au filtre CA 063271A (vendu séparément) ». 7. Redémarrez le robinet. Débranchez le convertisseur filé de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
Fonctionnement électrique enfichable			L'alimentation électrique enfichable ne fonctionne pas	8. Vérifiez que la carte de commande est alimentée. a. Vérifiez que la prise murale dans laquelle est branché le bloc d'alimentation est alimentée. b. Vérifiez le raccordement du fil d'alimentation et/ou de regroupement à la prise de la carte de commande. c. Vérifiez la tension de l'alimentation électrique enfichable. d. Pour les robinets en configuration de regroupement, vérifiez visuellement que les fils de regroupement ne sont pas endommagés et remplacez-les si nécessaire 063272A. Pour d'autres essais des fils de regroupement, consultez « Étape 6. Modèles sans alimentation (regroupement) – Raccordements et mise en service (voir Figure 10) » à la page 25 .
Fonctionnement à piles	Le robinet émet des bips.	Le robinet émet deux bips lorsqu'il est fermé	Les piles sont faibles et doivent être remplacées	1. Vérifiez la charge des piles, consultez « Indicateur de charge des piles (voir Figure 13) » à la page 37 , remplacez les piles si nécessaire.
		Le robinet émet un bip continu lorsqu'il est activé	Le robinet est bloqué parce que les piles sont faibles.	

AVIS Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada).

Option d'alimentation	Problème	Indice	Cause	Solution
Tous	Ne s'étalonne pas	E04 est affiché sur la carte de commande	L'alimentation en eau est « FERMÉE ».	1. Assurez-vous que l'alimentation en eau est « OUVERTE ». Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
			Réglages incorrects	2. Réinitialisez la carte de commande aux paramètres d'usine. Consultez « Réinitialisation des paramètres d'usine » à la page 29 pour obtenir des instructions.
			Le capteur n'est pas raccordé à la carte de commande	3. Assurez-vous que le module du capteur est bien raccordé à la carte de commande. a. Débranchez le capteur de la carte de commande et rebranchez-le. b. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. c. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. NOTICE Vous pouvez également vérifier le raccordement du capteur en consultant le code d'erreur « E01 » ou « E02 ». Consultez « Codes d'erreur » à la page 35.
			Le robinet n'est pas isolé de l'évier et/ou du comptoir	⚠ WARNING Les modèles Proximity NE doivent PAS être utilisés sur des éviers en métal recouvert d'émail ou sur des comptoirs métalliques. (Les éviers en acier inoxydable sont acceptables - consultez « Étape 2. Raccordement du robinet au boîtier installé en surface (voir Figure 6) » à la page 16. pour le raccordement et/ou la mise à la terre de l'attache du bassin). 4. Vérifiez que les cales d'espacement sont en place; la cale noire sur le dessus et la cale grise sur le dessous de l'évier ou du comptoir. a. Consultez l'installation du robinet pour vous assurer que toutes les cales d'espacement sont installées correctement. b. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 5. Vérifiez que les boyaux en polymère tressé sont raccordés à l'entrée et à la sortie du solénoïde. a. Remplacez-les le cas échéant par le type de boyau approprié. b. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 6. Assurez-vous que le bec du robinet et l'attache du capteur ne touchent aucun matériau conducteur, y compris les conduites d'eau conductrices, les éviers métalliques, les trop-pleins métalliques, les supports structurels ou tout autre matériel d'installation. a. Vérifiez l'installation du bec et de l'attache du capteur en vous assurant qu'ils sont isolés de toute surface conductrice. Consultez « Étape 2. Raccordement du robinet au boîtier installé en surface (voir Figure 6) » à la page 16. b. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 7. Si un objet métallique de grande taille se trouve près du boîtier de proximité, du bec ou du capteur, utilisez l'attache du bassin pour l'isoler. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
			La sensibilité du capteur est mal réglée	8. Réglez la sensibilité du capteur à la baisse. a. Suivez les directives de la section « Réglages des paramètres » à la page 29 réglez la sensibilité du capteur à la baisse (Exemple - de 5 (réglage d'usine par défaut) à 4). b. Vérifiez si le problème est résolu.
Fonctionnement filé			Bruit provenant de l'alimentation électrique	9. Assurez-vous qu'un filtre CA est correctement installé conformément à « Ensemble filtre CA et transformateur 063267A ou au filtre CA 063271A (vendu séparément) ».
Tous	Pas d'eau lorsque le robinet est activé.	Pas d'eau lorsque le robinet est activé	L'alimentation en eau est « FERMÉE »	1. Assurez-vous que l'alimentation en eau est « OUVERTE ». Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
			Le solénoïde ne fonctionne pas correctement	Le solénoïde fait un « clic » lorsqu'il est activé : 2. Vérifiez que l'arrivée grillagée du solénoïde n'est pas bouchée par des débris. Consultez « Nettoyage du filtre grillagé du solénoïde (voir Figure 15) » à la page 47. a. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. Le solénoïde ne fait pas de « clic » lorsqu'il est activé : 3. Vérifiez les deux fils du solénoïde pour vous assurer qu'ils sont correctement branchés. Le fil rouge à la borne « + » et le fil noir à la borne « - » consultez « Polarité du solénoïde (voir Figure 16) » à la page 48. a. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 4. Le solénoïde est défectueux; remplacez-le par le 063257A . a. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.

AVIS Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada).

Option d'alimentation	Problème	Indice	Cause	Solution
Tous	Fausse activation	Le robinet s'active lorsqu'on touche l'évier ou le comptoir	Évier et/ou comptoir non isolé du robinet	1. Si le robinet est installé sur un évier en acier inoxydable, assurez-vous que ce dernier est correctement raccordé à l'attache du bassin. a. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 2. Vérifiez que le robinet et le capteur sont installés correctement et qu'ils sont isolés de l'évier et/ou du comptoir. a. Vérifiez si le problème est résolu en redémarrant le robinet. Débranchez le support des piles de la carte de commande pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
Fonctionnement filé		Le robinet s'active sans utilisateur présent	Le mode rinçage est réglé sur « MARCHE » Bruit provenant de l'alimentation électrique	3. Réglez le mode de rinçage : a. Suivez les directives de la section « Réglages des paramètres » à la page 29 et mettez le mode de rinçage sur « ARRÊT ». b. Vérifiez si le problème est résolu. 4. Assurez-vous qu'un filtre CA est correctement installé conformément à « Ensemble filtre CA et transformateur 063267A ou au filtre CA 063271A (vendu séparément) ». Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial.
All	L'eau coule pendant une durée déterminée puis s'arrête.	L'eau coule après que les mains sont retirées de la portée du robinet.	Le robinet est en mode dosage	1. Réglez le mode dosage : a. Suivez les directives de la section « Réglages des paramètres » à la page 29 et mettez le mode dosage sur « ARRÊT ». b. Vérifiez si le problème est résolu.
All	L'eau coule pendant une période prolongée après que les mains de l'utilisateur ne sont plus détectées.	L'eau coule après que les mains sont hors de portée du robinet pendant plus de 2 secondes.	La pression de l'eau est faible	1. Vérifiez que la pression de l'eau est suffisante et qu'il n'y a pas d'obstruction dans la conduite.
			La sortie est desserrée	2. Vérifiez que la sortie est bien vissée dans le robinet.
			Le débit de l'eau doit être réglé	3. Réglez le mode débit de l'eau : a. Suivez les directives de la section « Réglages des paramètres » à la page 29 pour régler la fonction débit de l'eau. b. Vérifiez que le problème est résolu en redémarrant le robinet.
AVIS Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277 (Canada).				

Guía de resolución de problemas

Opción de alimentación	Problema	Indicador	Motivo	Solución
Funciona con baterías			El conector del cable de las baterías no está enchufado correctamente al portabaterías	1. Verifique que el conector del cable de las baterías está correctamente enchufado al portabaterías.
			No hay corriente en el portabaterías	2. Verifique que las baterías están bien colocadas y puestas en su posición correcta en el portabaterías. 3. Compruebe que hay corriente en la placa de control. a. Verifique la conexión del cable de las baterías al conector de la placa de control. b. Verifique la carga de las baterías, consulte la sección "Indicador de la carga de las baterías (consulte la Figure 13)" en la página 37 ; cambie las baterías si es necesario. AVISO También puede verificar el nivel de corriente al revisar si aparece el código de error "E07". Consulte la sección "Códigos de error" en la página 35 .
			La placa de control no se enciende	4. Compruebe que haya corriente en la placa de control y que todas las conexiones de corriente estén bien ajustadas; si hay corriente, la placa de control está dañada. Reemplácela por la 063273A .
Funciona con conexión eléctrica	El grifo no se enciende	No se muestra nada/el grifo no se activa	La alimentación no está bien conectada	5. Compruebe que hay corriente en la placa de control. a. Compruebe que el convertidor de la conexión eléctrica reciba alimentación y la luz LED verde esté encendida. b. Revise las conexiones de alimentación entre la placa de control y el convertidor de la conexión eléctrica. c. La placa de control está dañada. Reemplácela por el modelo 063273A . 6. Asegúrese de que se haya instalado correctamente un filtro de CA según "063267A - Kit de filtro y transformador de CA o 063271A - Filtro de CA (se vende por separado)" . 7. Reinicie el grifo. Desconecte el convertidor de la conexión eléctrica de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
Fuente de alimentación enchufable			La fuente de alimentación enchufable no funciona	8. Compruebe que hay corriente en la placa de control. a. Compruebe que haya corriente en la toma de pared en la que está enchufada la fuente de alimentación. b. Revise la conexión de la fuente de alimentación/cable de unión al conector de la placa de control. c. Revise el voltaje de la fuente de alimentación enchufable. d. Para las llaves que están en una configuración de unión, inspeccione visualmente los cables de unión en busca de daños y reemplace donde sea necesario con 063272A . Para obtener más pruebas de cables de unión, consulte el "PASO 6. Modelos de menor potencia (de unión): Conexiones y puesta en funcionamiento (consulte la Figura 10)" en la página 26 .
Funciona con baterías	El grifo emite una señal acústica.	El grifo emite dos señales acústicas al cerrarse.	Las baterías tienen poca carga y hay que cambiarlas.	1. Verifique el nivel de carga de las baterías según la información de la sección "Indicador de la carga de las baterías (consulte la Figure 13)" en la página 37 . Cambie las baterías si es necesario.
		El grifo emite una señal acústica continua cuando se activa.	El grifo está bloqueado porque las baterías tienen poca carga.	
AVISO Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al 1-800-387-8277 (Canadá)				

Opción de alimentación	Problema	Indicador	Motivo	Solución
Todos	No calibra.	Aparecen los códigos E04 o E08 en la placa de control.	El suministro de agua está CERRADO.	1. Verifique que el suministro de agua esté ABIERTO . Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
			Configuraciones incorrectas.	2. Restablezca la placa de control a la configuración de fábrica. Consulte la sección "Cómo restablecer la configuración de fábrica" en la página 30 para obtener instrucciones.
			El sensor no está conectado a la placa de control.	3. Verifique que el módulo del sensor está conectado a la placa de control. a. Desconecte la conexión del sensor de la placa de control y vuelva a conectarla. b. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. c. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. AVISO También puede verificar la conexión del sensor al revisar si aparece el código de error "E01" o "E02" . Consulte la sección "Códigos de error" en la página 35 .
			El grifo no está aislado del lavabo/de la encimera.	⚠️ ADVERTENCIA Los modelos Proximity NO deben utilizarse en lavabos, encimeras ni salpicaderos metálicos recubiertos de esmalte. (Los lavabos de acero inoxidable son adecuados. Consulte el "PASO 2. Montaje del grifo a la caja de montaje en superficie (consulte la Figura 6)" en la página 17 para conectar/poner a tierra el sujetador del lavabo). 4. Compruebe que los espaciadores estén colocados: el espaciador negro va en la parte superior y el espaciador gris va en la parte inferior del lavabo o encimera. a. Consulte la instalación del grifo asegurándose de que todos los espaciadores están instalados de forma correcta. b. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 5. Verifique que las mangueras trenzadas de polímero estén conectadas a la entrada y a la salida del solenoide. a. Reemplácelas si es necesario por el tipo de manguera correcta. b. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 6. Verifique que la salida de agua y el sujetador del sensor no estén en contacto con ningún material conductor, como líneas de agua, lavabos metálicos, sumideros metálicos, soportes estructurales u otras herramientas de montaje. a. Compruebe la instalación de la salida de agua y del sujetador del sensor y asegúrese de que estén aislados de cualquier superficie conductora. Consulte el "PASO 2. Montaje del grifo a la caja de montaje en superficie (consulte la Figura 6)" en la página 17 . b. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 7. Si hay un objeto metálico grande cerca de la caja de control, la salida de agua o el sensor, utilice el sujetador del lavabo para aislar el objeto metálico. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
			La sensibilidad del sensor está mal configurada.	8. Ajuste la sensibilidad del sensor hacia abajo. a. Siga las instrucciones que se incluyen en la sección "Cómo realizar ajustes" en la página 29 y disminuya a un punto la sensibilidad del sensor (por ejemplo, de 5 (valor predeterminado de fábrica) a 4). b. Verifique si se resolvió el problema.
Funciona con conexión eléctrica			Ruido de la fuente de alimentación.	9. Asegúrese de que se haya instalado correctamente un filtro de CA según "063267A" - Kit de filtro y transformador de CA o 063271A - Filtro de CA (se vende por separado).
AVISO Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al 1-800-387-8277 (Canadá)				

Opción de alimentación	Problema	Indicador	Motivo	Solución
Todos	No sale agua cuando se activa.	No sale agua cuando se activa.	El suministro de agua está CERRADO .	1. Verifique que el suministro de agua esté ABIERTO . Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
			El solenoide no funciona correctamente.	El solenoide hace emite un "clic" al activarse: 2. Verifique que la malla de entrada del solenoide no esté obstruida. Consulte "Polaridad del solenoide (consulte la Figura 16)" en la página 48 . a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
				El solenoide no hace "clic" al activarse: 3. Compruebe que los dos cables al solenoide estén conectados correctamente. El cable rojo a la terminal "+" y el negro a la terminal "-" (consulte la figura 16) en la sección "Polaridad del solenoide (consulte la Figura 16)" en la página 48 . a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 4. El solenoide está averiado. Cámbielo por el modelo 063257A . a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
Todos	Activación errónea	El grifo se activa al tocar el lavabo/la encimera.	Lavabo/encimera no aislado/a del grifo.	1. Si el grifo está instalado en un lavabo de acero inoxidable, asegúrese de que el lavabo esté correctamente conectado al sujetador del lavabo. a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 2. Verifique que el grifo y el sensor estén instalados correctamente y que estén aislados del lavabo/encimera. a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie el grifo. Desconecte el portabaterías de la placa de control durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
		El grifo se activa cuando no hay ningún usuario presente.	El modo de enjuague está ENCENDIDO .	3. Ajuste del modo de enjuague: a. Siga las instrucciones que se incluyen en la sección "Cómo realizar ajustes" en la página 29 y desactive el modo de enjuague. b. Verifique si se resolvió el problema.
			Ruido de la fuente de alimentación.	4. Asegúrese de que se haya instalado correctamente un filtro de CA según "063267A - Kit de filtro y transformador de CA o 063271A - Filtro de CA (se vende por separado)" . Si el problema persiste, comuníquese con el servicio técnico de Delta Commercial.
Funciona con conexión eléctrica				
Todos	El agua sale durante un tiempo determinado y luego se corta.	El agua sale después de retirar las manos del grifo.	Grifo en modo dosificador.	1. Ajuste el modo dosificador: a. Siga las instrucciones que se incluyen en la sección "Cómo realizar ajustes" en la página 29 y desactive el modo dosificador. b. Verifique si se resolvió el problema.
Todos	El agua corre durante un periodo prolongado después de que ya no se detectan las manos del usuario.	El agua sale después de retirar las manos del grifo durante más de 2 segundos.	La presión del agua es baja.	1. Verifique que la presión del agua es adecuada y que no hay obstrucciones en la tubería.
			La salida está floja.	2. Compruebe que la salida esté bien enroscada al grifo.
			Es necesario ajustar la corriente del agua.	3. Ajuste el modo de la corriente del agua: a. Siga las instrucciones que se incluyen en la sección "Cómo realizar ajustes" en la página 29 para ajustar la función de la corriente del agua. b. Verifique que el problema se haya resuelto al reiniciar el grifo.
AVISO Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al 1-800-387-8277 (Canadá)				

Hose Replacement (061399A) (see Figure 14)

1. Shut the water supply "OFF"
2. Disconnect polymer braided hose (H) from the surface mount box or the recessed box outlet fitting (Y-1) and the sensor (AA) from the faucet body shank.
3. Remove the spout body (A) from the counter top/sink by removing the grey bottom spacer (E), washer (F), lock nut (G).
4. Remove the black top spacer (C) and gasket (B) from the spout body (A).
5. Remove the aerator (Z) from the spout body (A).
6. Remove the 2 screws (A-3) from the bottom of the faucet body (A).
7. Lift the top faucet body shell (A-1) from the lower faucet body shell (A-2)
8. Remove the locking clip (H-2) using a pair of pliers from the aerator tip retainer (H-1).

NOTICE The ends of the locking clip (H-2) may be bent use the pliers to straighten them to allow easier removal.

9. Slide the aerator tip retainer (H-1) off the end of the hose (H-3).
10. Pull the hose carefully out of the spout body (A) through the shank.
11. Reinstall the new hose (H-3), aerator tip (H-1), locking clip (H-2) in the reverse order.
12. Bend the ends of the locking clip (H-2) to prevent the clip from coming loose.
13. Re-assemble the faucet body (A).

CAUTION DO NOT over tighten the 2 screw (A-3) hold the faucet body shell together.

14. Re-install the aerator (Z).
15. Re-install the faucet body on the counter top/sink and reconnect the polymer braided hose (H) from the surface mount box or the recessed box outlet fitting (Y-1) and the sensor (AA) from the faucet body shank.
16. Turn "ON" the water supply and check for leaks.

Remplacement du boyau (061399A) (voir Figure 14)

1. « **COUPEZ** » l'arrivée d'eau
2. Débranchez le boyau tressé en polymère (H) du boîtier installé en surface ou du raccord de sortie du boîtier encastré (Y-1) et le capteur (AA) de la tige du robinet.
3. Enlevez le bec (A) du comptoir et/ou évier en enlevant la cale d'espacement inférieure grise (E), la rondelle (F) et l'écrou de blocage (G).
4. Retirez la cale d'espacement supérieure noire (C) et le joint (B) du bec (A).
5. Retirez l'aérateur (Z) du bec du robinet (A).
6. Retirez les 2 vis (A-3) de la partie inférieure du robinet (A).
7. Soulevez la partie supérieure du robinet (A-1) de la partie inférieure du corps du robinet (A-2).
8. À l'aide d'une paire de pinces, retirez l'agrafe de verrouillage (H-2) de l'embout de l'aérateur (H-1).

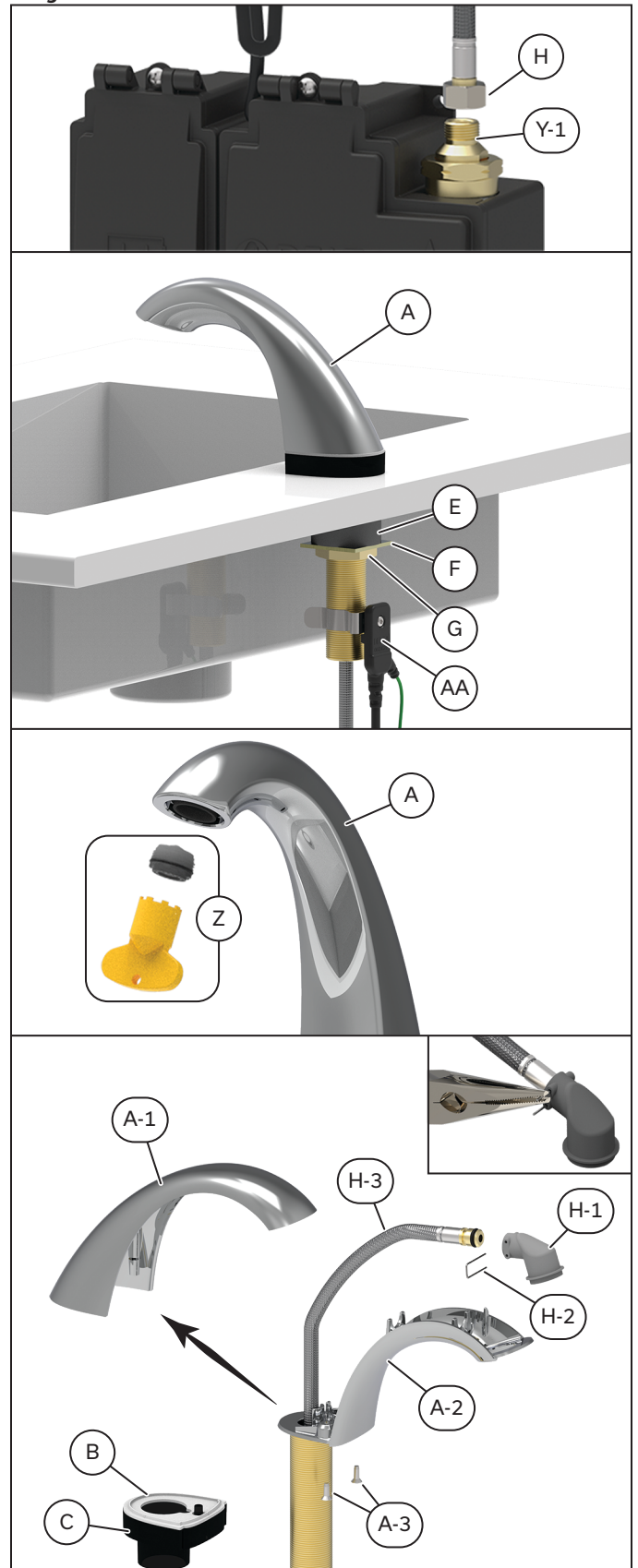
AVIS Les extrémités de l'agrafe de verrouillage (H-2) pourraient être pliées, utilisez les pinces pour les redresser afin de faciliter le retrait.

9. Retirez l'agrafe de verrouillage de l'embout de l'aérateur (H-1) du bout du boyau (H-3).
10. Tirez avec précaution le boyau hors de la sortie du bec (A) à travers la tige.
11. Réinstallez le nouveau boyau (H-3), l'embout aérateur (H-1) et l'agrafe de verrouillage (H-2) en sens inverse.
12. Pliez les extrémités de l'agrafe de verrouillage (H-2) pour éviter qu'elle se détache.
13. Réassemblez le corps du robinet (A).

ATTENTION NE serrez PAS trop les 2 vis (A-3) qui maintiennent le corps et la partie supérieure du robinet ensemble.

14. Réinstallez l'aérateur (Z).
15. Réinstallez le corps du robinet sur le comptoir et/ou l'évier et rebranchez le boyau tressé en polymère (H) venant du boîtier en surface ou du raccord de sortie du boîtier encastré (Y-1) et le capteur (AA) venant de la tige du robinet.
16. « **OUVREZ** » l'arrivée d'eau et vérifiez s'il y a des fuites.

Figure 14



Reemplazo de mangueras (061399A) *(consulte la Figura 14)*

1. Cierre el suministro de agua.
2. Desconecte la manguera trenzada de polímero (H) de la caja de montaje en superficie o del conector de salida de la caja empotrada (Y-1) y el sensor (AA) de la varilla del cuerpo del grifo.
3. Retire el cuerpo de la salida de agua (A) de la encimera/lavabo al retirar el espaciador inferior gris (E), la arandela (F) y la contratuerca (G).
4. Retire el espaciador superior negro (C) y la junta (B) del cuerpo de la salida de agua (A).
5. Retire el aireador (Z) del cuerpo de la salida de agua (A).
6. Retire los 2 tornillos (A-3) de la parte inferior del cuerpo del grifo (A).
7. Levante el cuerpo del grifo superior (A-1) del cuerpo del grifo inferior (A-2).
8. Retire el sujetador de bloqueo (H-2) con una pinza del retén de la punta del aireador (H-1).

AVISO Los extremos del sujetador de bloqueo (H-2) pueden doblarse utilizando una pinza para enderezarlos y así extraerlos con más facilidad.

9. Retire el retén de la punta del aireador (H-1) del extremo de la manguera (H-3).
10. Retire la manguera con cuidado del cuerpo de la salida de agua (A) a través de la varilla.
11. Vuelva a instalar la manguera nueva (H-3), la punta del aireador (H-1) y el sujetador de bloqueo (H-2) en el orden inverso.
12. Doble los extremos del sujetador de bloqueo (H-2) para evitar que se afloje.
13. Vuelva a colocar el cuerpo del grifo (A).

ATENCIÓN NO apriete demasiado los 2 tornillos (A-3) que sujetan el cuerpo del grifo.

14. Vuelva a instalar el aireador (Z).
15. Vuelva a instalar el cuerpo del grifo en la encimera/lavabo y conecte de nuevo la manguera trenzada de polímero (H) desde la caja de montaje en superficie o el racor de salida de la caja empotrada (Y-1) y el sensor (AA) desde la varilla del cuerpo del grifo.
16. **ABRA** el suministro de agua y verifique si hay fugas.

Solenoid Filter Screen Cleaning *(see Figure 15)*

CAUTION

- When installing the inlet adapter (Y-2) onto the solenoid (X), take care not to damage the threads by cross threading the solenoid.
- **DO NOT** over-tighten inlet adapter (Y-2) onto the solenoid (X) to avoid component damage.

1. Turn "OFF" the water supply.
2. Remove the inlet adapter (Y-2) and washer (X-2) from the solenoid (X).
3. Using a pair of pliers, carefully pull the filter (X-1) out of the solenoid (X) inlet opening.
4. Flush the filter under running water removing any debris from the filter screen.
5. Re-assemble the filter (X-1) in the orientation shown in Figure 15, washer (X-2) and inlet adapter (Y-2) onto the solenoid (X) inlet.
6. Turn "ON" the water supply and check for leaks.

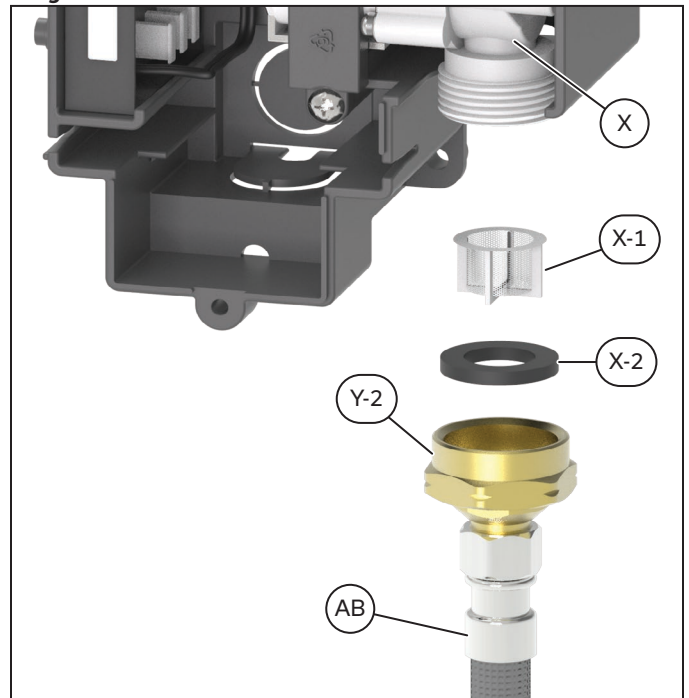
Nettoyage du filtre grillagé du solénoïde *(voir Figure 15)*

ATTENTION

- Lorsque vous installez l'adaptateur d'arrivée (Y-2) sur le solénoïde (X), assurez-vous de ne pas endommager les filets du solénoïde en le vissant.
- **NE serrez PAS** trop l'adaptateur d'arrivée (Y-2) sur le solénoïde (X) pour éviter d'endommager les composants.

1. « **COUPEZ** » l'arrivée d'eau.
2. Retirez l'adaptateur d'arrivée (Y-2) et la rondelle (X-2) du solénoïde (X).
3. À l'aide d'une paire de pinces, retirez avec précaution le filtre (X-1) de l'orifice d'arrivée du solénoïde (X).
4. Rincez le filtre grillagé à l'eau courante pour éliminer les débris.
5. Réassemblez le filtre (X-1) dans l'orientation indiquée à la figure 15, la rondelle (X-2) et l'adaptateur d'arrivée (Y-2) sur l'arrivée du solénoïde (X).
6. « **OUVREZ** » l'arrivée d'eau et vérifiez s'il y a des fuites.

Figure 15



Limpieza de la malla del filtro del solenoide *(consulte la Figura 15)*

ATENCIÓN

- Cuando coloque el adaptador de entrada (Y-2) en el solenoide (X), tenga cuidado de no dañar las conexiones roscadas al enroscar de manera cruzada el solenoide.
- **NO** apriete demasiado el adaptador de entrada (Y-2) en el solenoide (X) para evitar daños en los componentes.

17. **CIERRE** el suministro del agua.
18. Retire el adaptador de entrada (Y-2) y la arandela (X-2) del solenoide (H).
19. Con una pinza, retire con cuidado el filtro (X-1) de la abertura de entrada del solenoide (X).
20. Lave el filtro con agua corriente para eliminar cualquier suciedad de la malla del filtro.
21. Vuelva a colocar el filtro (X-1) en la orientación que se muestra en la figura 15, la arandela (X-2) y el adaptador de entrada (Y-2) en la abertura de entrada del solenoide (X).
22. **ABRA** el suministro de agua y verifique si hay fugas.

Solenoid Polarity (see Figure 16)

- NOTICE** The polarity marks are embossed on the white plastic body of the solenoid (X).
- The black wire (W-3) from the driver board is connected to the "-" negative terminal (X-4) on the solenoid.
 - The red wire (W-4) from the driver board is connected to the "+" positive terminal (X-5) on the solenoid.

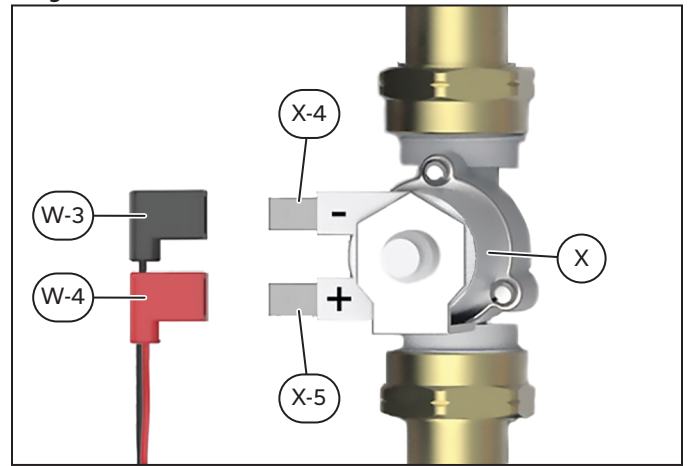
Polarité du solénoïde (voir Figure 16)

- AVIS** Les marques de polarité sont gravées sur le corps en plastique blanc du solénoïde (X).
- Le fil noir de la carte de commande (W-3) est raccordé à la borne négative « - » (X-4) du solénoïde.
 - Le fil rouge (W-4) de la carte de commande est raccordé à la borne positive « + » (X-5) du solénoïde.

Polaridad del solenoide (consulte la Figura 16)

- AVISO** Las marcas de polaridad están grabadas en la parte blanca de plástico del solenoide (X).
- El cable negro (W-3) de la placa de control se conecta a la terminal negativa "-" del solenoide (X-4).
 - El cable rojo (W-4) de la placa de control se conecta a la terminal positiva "+" del solenoide (X-5).

Figure 16



Plug-in and Less Power - Ganging Cable Testing

(see Figure 17)

1. Verify the plug-in power supply is working and providing power with a volt meter.
2. Disconnect all connections in the gang.
3. Connect the plug-in power supply to the first faucet in the gang, verify the faucet activates and does the calibration cycle as per ["Step 5. Plug-in Power Supply Models - Connections and Startup \(see Figure 9\)" on page 23](#).
4. If faucet operates correctly connect the ganging cable from the first faucet to the second, and verify the faucet activates and does the calibration cycle.
5. If the faucet does not calibrate and operate correctly replace the ganging cable and re-verify faucet activation.
6. Repeat steps 4 and 5 for all the ganging cables.

- NOTICE** If the issue persists, contact Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277 (Canada).

Enfichable et sans alimentation – Essai du fil de regroupement (voir Figure 17)

1. À l'aide d'un voltmètre, vérifiez que l'alimentation enfichable fonctionne et fournit du courant.
2. Débranchez tous les raccords du fil de regroupement.
3. Raccordez l'alimentation électrique enfichable au premier robinet du groupe, vérifiez que le robinet s'active et effectue le cycle d'étalonnage conformément à [« Étape 5. Modèles à alimentation enfichable - Raccordement et mise en service \(voir Figure 9\) » à la page 23](#).
4. Si le robinet fonctionne correctement, branchez le fil de regroupement du premier robinet au second, et vérifiez que le robinet s'active et effectue le cycle d'étalonnage.
5. Si le robinet ne s'étalonne pas et ne fonctionne pas correctement, remplacez le fil de regroupement et vérifiez à nouveau si le robinet s'active.
6. Répétez les étapes 4 et 5 pour tous les fils de regroupement.

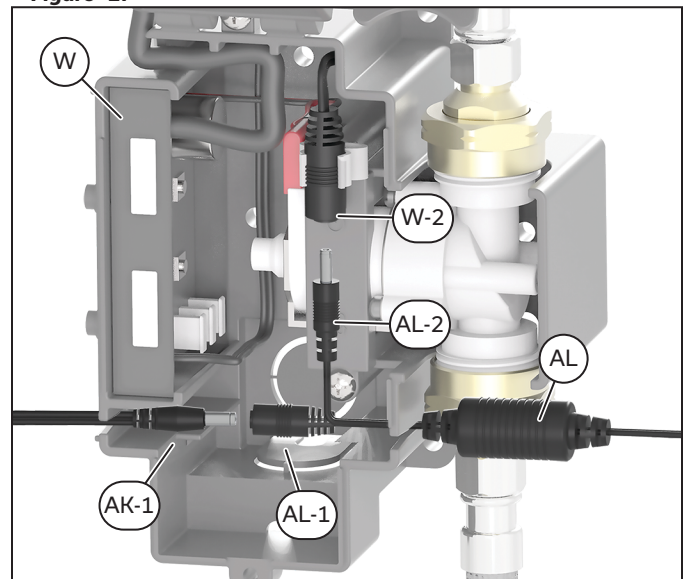
- AVIS** Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277 (Canada).

Alimentación enchufable y Menos potencia - De unión prueba de cable (consulte la Figura 17)

1. Verificar la fuente de alimentación enchufada está funcionando y proporcionando energía con un medidor de voltio.
2. Desconectar todas las conexiones en la pandilla.
3. Conecte el suministro de alimentación de plug-in al primer grifo de la pandilla, verifique el grifo activado y hace el ciclo de calibración según ["PASO 5. Modelos de fuentes de alimentación para cargar: conexiones y puesta en funcionamiento \(consulte la Figura 9\)" en la página 24](#).
4. Si el grifo funciona correctamente conecta el cable de gancho desde el primer grifo al segundo, y verifica el grifo activado y hace el ciclo de calibración.
5. Si el grifo no calibra y opera correctamente reemplaza el cable de gancho y re-verifica la activación del grifo.
6. Repita los pasos 4 y 5 para todos los cables de montaje.

- AVISO** Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al 1-800-387-8277 (Canadá).

Figure 17



Cleaning Instructions

Delta Commercial products are designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble-free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (example - cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp soft cloth and blot dry with a soft cloth. Avoid directing water spray or cleaners directly at sensor lens.

Instructions de nettoyage

Les produits Delta Commercial sont conçus et fabriqués conformément aux normes les plus élevées de qualité et de performance. Si l'entretien est effectué correctement, vous bénéficierez de nombreuses années d'utilisation sans aucun problème. Nettoyer avec soin ce produit. Malgré un fini chromé extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par des **NETTOYANTS ACIDES** (exemple - nettoyeurs conçus spécialement pour locaux sanitaires et cabinets vitrifiés), **ABRASIFS FORTS** ou **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour nettoyer, essuyer avec un linge doux humide et assécher avec un linge doux. Évitez de diriger des jets d'eau ou de nettoyeur directement sur la lentille du capteur.

Instrucciones de limpieza

Los productos Delta Commercial están diseñados y fabricados con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado es extremadamente duradero, los **LIPIADORES ÁCIDOS** (por ejemplo, limpiadores diseñados específicamente para retretes y retretes de porcelana vitrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANAR** el producto. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y séquela con un paño suave. Evite rociar agua o productos de limpieza directamente sobre la lente del sensor.

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre. Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable. Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas être la source d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant mener à des opérations non souhaitées.

AVIS Cet appareil a été testé et déterminé conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe A, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au niveau d'une installation commerciale. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé selon les consignes, causer des interférences nuisibles aux communications radios. L'utilisation de cet appareil dans un endroit résidentiel peut causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

⚠ AVERTISSEMENT Tous changements ou modifications non explicitement approuvés par Delta risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE Tensión) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APPLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba.

Este aparato cumple con las reglas de la Parte 15 de FFC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Su operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este aparato no puede causar interferencias nocivas, y
- (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que pueden causar la operación indeseable.

AVISO Este equipo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para un aparato digital de Clase A, según las reglas de la Parte 15 de la FCC. Los límites se diseñaron para suministrar protección razonable contra interferencias nocivas cuando se opera el equipo en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propia expensa.

ADVERTENCIA Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por Delta podrían anular la autorización para que el usuario opere el equipo.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

Para obtener asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico comercial de Delta al **1-800-387-8277** (Canadá) o al **1-877-509-2680** (U.S.A.).